Marshall

EMBERTON III
PORTABLE LOUDSPEAKER

MARSHALLHEADPHONES.COM

QUICK START GUIDE

001. PUSH AND HOLD THE POWER BUTTON UNTIL THE SPEAKER TURNS ON.

002. PUSH AND HOLD THE BLUETOOTH® BUTTON UNTIL THE LED TURNS TO A SLOW BLUE PULSE.

003. SELECT EMBERTON III FROM YOUR AUDIO DEVICE'S BLUETOOTH LIST.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

DOWNLOAD THE MARSHALL BLUETOOTH APP TO GET THE MOST OUT OF YOUR SPEAKER.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trademark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. www.marshallheadphones.com R 0.6

ENGLISH

001. Push and hold the Power button until the speaker turns on.

002. Push and hold the Bluetooth® button until the LED turns to a slow blue pulse.

003. Select **EMBERTON III** from your audio device's Bluetooth list.

1 **POWER BUTTON**
Push and hold the power button to turn the speaker on or off.

2 **BLUETOOTH BUTTON**
Push and hold the Bluetooth button until the LED turns to a slow blue pulse to start pairing mode.

3 **MICROPHONE**
The microphone lets you use Emberton III as a speaker phone. Push the Bluetooth button to toggle the call between the speaker and your phone.

4 **CONTROL KNOB**

I. Play/pause – push once
II. Skip backward/forward – push left/right
III. Turn up/down the volume – push up/down
IV. Receive/end a call – push once
V. Reject a call – push twice

5 **BATTERY INDICATOR**
The 10 segment battery indicator shows the battery charge.

6 **USB-C POWER INPUT**
Charge the speaker by plugging it into a USB power source via the included USB-C lead.

7 **STRAP ANCHOR**
The strap anchor provides a fastening point for a carry strap or your personal charm (not included).

Download the Marshall Bluetooth app to get the most out of your speaker. The full user manual is available in the app or at marshallheadphones.com

ARABIC – العربية

.001 اضغط مع الاستمرار على مقبض التحكم حتى يتم تشغيل مكبر الصوت.

.002 اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth® حتى يتحول مؤشر LED إلى وميض أحمر بطيء.

.003 حدد **EMBERTON II** من قائمة Bluetooth بجهاز الصوت.

(1) **زر BLUETOOTH**
اضغط مع الاستمرار على زر Bluetooth حتى يتحول مؤشر LED إلى وميض أحمر بطيء لبدء وضع الاقتران.

(2) **مقبض التحكم**
I. اضغط مع الاستمرار للتشغيل أو إيقاف التشغيل
II. اضغط مرة واحدة للتشغيل/الإيقاف المؤقت
III. يمين/يسار للتخطي للأمام/للخلف
IV. اضغط يمينًا/يسارًا للتقديم/الترجيع السريع
V. أعلى/أسفل لضبط مستوى الصوت

(3) **مؤشر البطارية**
يُظهر مؤشر البطارية المقسم إلى 10 شرطات نسبة شحن البطارية.

(4) **مدخل USB-C للطاقة**
اشحن مكبر الصوت عن طريق توصيلها بمصدر طاقة USB.

(5) **الوضع STACK**
قم بتوصيل اثنين أو أكثر من مكبرات الصوت Emberton II في جلسة Stack للحصول على صوت أكبر.

مكبر الصوت الرئيسي
اضغط ثلاث مرات على زر Bluetooth لبدء أو إنهاء جلسة Stack.

مكبر الصوت الإضافي
اضغط مرتين على زر Bluetooth في أي مكبر صوت تريد إضافته أو إزالته من الجلسة.

قم بتنزيل تطبيق Marshall Bluetooth لتحقيق أقصى استفادة من مكبّر الصوت لديك. دليل المستخدم الكامل متاح في التطبيق أو على marshallheadphones.com.

BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

001. Натиснете и задръжте бутона за управление, докато високоговорителят се включи.

002. Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth®, докато светодиодът започне да примигва бавно с червена светлина.

003. Изберете **EMBERTON II** от списъка с Bluetooth на Вашето звуково устройство.

(1) **БУТОН BLUETOOTH**
Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth, докато светодиодът започне да примигва бавно с червена светлина, за да стартирате режим на сдвояване.

(2) **КОПЧЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**
I. Натиснете и задръжте за включване или изключване
II. Натиснете веднъж за възпроизвеждане/пауза
III. Натиснете надясно/наляво за прескачане напред/назад
IV. Задръжте надясно/наляво за бързо превъртане напред/назад
V. Натиснете нагоре/надолу за регулиране на силата на звука

(3) **ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯ**
Индикаторът за нивото на батерията с 10 сегмента показва зареждането на батерията.

(4) **USB-C ВХОД ЗА ЗАХРАНВАНЕ**
Заредете високоговорителя, като го включите в USB източник на захранване.

(5) **РЕЖИМ STACK**
Свързва два или повече високоговорители Emberton II в сесия Stack за по-мощен звук.

ОСНОВЕН ВИСОКОГОВОРИТЕЛ
Натиснете три пъти бутона Bluetooth, за да започнете или приключите Stack сесия.

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ВИСОКОГОВОРИТЕЛ
Натиснете двукратно бутона Bluetooth на всеки един от високоговорителите, който искате да добавите или премахнете от сесията.

Изтеглете приложението Marshall Bluetooth, за да извлечете максимума от Вашия високоговорител. Пълното ръководство за потребителя е достъпно в приложението или на marshallheadphones.com

CROATIAN – HRVATSKI

001. Pritisnite upravljački gumb i držite dok se zvučnik ne uključi.

002. Pritisnite gumb za Bluetooth® dok crvena LED žaruljica ne počne sporo treperiti.

003. Na Bluetooth popisu vašeg zvučnog uređaja odaberite **EMBERTON II**.

1 **BLUETOOTH GUMB**
Za pokretanje načina uparivanja pritisnite gumb za Bluetooth dok crvena LED žaruljica ne počne sporo treperiti.

2 **UPRAVLJAČKI GUMB**
I. Pritisnite i držite za uključivanjeili isključivanje
II. Pritisnite jednom zareprodukciju/pauzu
III. Desno/lijevo za prebacivanje naprijed/natrag
IV. Pritisnite i držite desno/lijevo za brzo premotavanje unaprijed/unatrag
V. Gore/dolje za podešavanje glasnoće

3 **INDIKATOR RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE**
Indikator razine napunjenosti baterije s 10 segmenata prikazuje napunjenost baterije.

4 **USB-C ULAZ ZA NAPAJANJE**
Uključite zvučnik u USB izvor napajanja da biste ga napunili.

5 **NAČIN STACK**
Za jači zvuk spojite dva ili više zvučnika Emberton II u sesiji Stack.

GLAVNI ZVUČNIK
Tri puta pritisnite Bluetooth gumb za pokretanje ili završavanje sesije Stack.

DODATNI ZVUČNIK
Dvaput pritisnite Bluetooth gumb na bilo kojem zvučniku koji želite dodati ili ukloniti iz sesije.

Preuzmite aplikaciju Marshall Bluetooth da biste iskoristili sve funkcije zvučnika. Cjeloviti korisnički priručnik nalazi se u sklopu aplikacije ili na marshallheadphones.com

CZECH – ČEŠTINA

001. Stiskněte a podržte ovladač, dokud se reproduktor nezapne.

002. Stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth®, dokud kontrolka LED nezačne pomalu blikat červeně.

003. Ze seznamu Bluetooth na vašem zvukovém zařízení zvolte **EMBERTON II**.

1 **TLAČÍTKO BLUETOOTH**
Stiskněte a podržte tlačítko Bluetooth, dokud kontrolka LED nezačne pomalu blikat červeně. Sluchátka se tak dostanou do režimu párování.

2 **OVLADAČ**
I. Stiskněte a podržte pro zapnutí/vypnutí.
II. Stiskněte jednou pro přehrání/pozastavení.
III. Šipkou doprava/doleva přeskočíte vpřed/vzad.
IV. Zatlačením doprava/doleva rychle převinete vpřed/vzad.
V. Zatlačením nahoru/dolů upravíte hlasitost.

3 **INDIKÁTOR BATERIE**
10 segmentový ukazatel stavu baterie zobrazuje stav nabíjení baterie.

4 **VSTUP NAPÁJENÍ USB-C**
Baterii reproduktoru nabijete připojením ke zdroji napájení prostřednictvím USB.

5 **REŽIM STACK**
Připojte dva nebo více reproduktorů Emberton II v režimu Stack a dosáhněte tak silnějšího zvuku.

HLAVNÍ REPRODUKTOR
Chcete-li zahájit nebo ukončit režim Stack, třikrát stiskněte tlačítko Bluetooth.

DALŠÍ REPRODUKTOR
Dvakrát stiskněte tlačítko Bluetooth na reproduktoru, který chcete do režimu přidat nebo ho z režimu odebrat.

Stáhněte si aplikaci Marshall Bluetooth a využijte svůj reproduktor na maximum. Kompletní návod k obsluze je k dispozici v aplikaci nebo na adrese marshallheadphones.com

DANISH – DANSK

001. Tryk og hold kontrolknappen nede, indtil højttaleren tændes.

002. Tryk på Bluetooth®-knappen og hold den inde, indtil dioden blinker langsomt rødt.

003. Vælg **EMBERTON II** fra listen Bluetooth på din lydenhed.

1 **BLUETOOTH-KNAP**
Tryk på Bluetooth-knappen og hold den inde, indtil dioden blinker langsomt rødt for at starte parring.

2 **KONTROLKNAP**
I. Tryk og hold inde for at tænde/slukke
II. Tryk én gang for at afspille/pause
III. Højre/venstre for at springe frem/tilbage
IV. Hold højre/venstre for at spole hurtigt frem eller tilbage
V. Opad/nedad for at justere lydstyrken

3 **BATTERIINDIKATOR**
Batteriindikatoren med 10 segmenter viser batteriladningen.

4 **USB-C-STRØMINDGANG**
Oplad højttaleren ved at slutte den til en USB-strømkilde.

5 **STACK MODE**
Forbind to eller flere Emberton II-højttalere i en Stack-session for at få en større lyd.

HOVEDHØJTTALER
Tryk tre gange på Bluetooth-knappen for at starte en Stack-session.

EKSTRA HØJTTALER
Dobbelt tryk på Bluetooth-knappen på en hvilken som helst ekstra højttaler for at fjerne den fra sessionen.

Hent Marshall Bluetooth-appen for at få mest muligt ud af din højttaler. Den komplette brugervejledning er tilgængelig i appen og på marshallheadphones.com

DUTCH – NEDERLANDS

001. Houd de bedieningsknop ingedrukt totdat de luidspreker wordt ingeschakeld.

002. Houd de Bluetooth®-knop ingedrukt totdat het led-lampje langzaam rood knippert.

003. Selecteer **EMBERTON II** in de Bluetooth-lijst van je audioapparaat.

1 **BLUETOOTH-KNOP**
Houd de Bluetooth-knop ingedrukt totdat het led-lampje langzaam rood knippert om de koppelingsmodus te starten.

2 **BEDIENINGSKNOP**
I. Houd ingedrukt om in en uit te schakelen
II. Druk eenmaal om af te spelen/te pauzeren
III. Rechts/links om vooruit/achteruit te springen
IV. Houd rechts/links ingedrukt om snel vooruit/terug te spoelen
V. Omhoog/omlaag om het volume aan te passen

3 **BATTERIJ-INDICATOR**
De batterijlading wordt in 10 stappen weergegeven op de batterij-indicator.

4 **USB-C STROOMINGANG**
Laad de luidspreker op door hem op een USB-stroombron aan te sluiten.

5 **STACK-MODUS**
Sluit twee of meer Emberton II-luidsprekers aan in een Stack-sessie voor een krachtiger geluid.

MAIN SPEAKER
Druk driemaal op de Bluetooth-knop om een Stack-sessie te starten of te beëindigen.

EXTRA LUIDSPREKER
Druk twee keer op de Bluetooth-knop op een luidspreker die je aan de sessie wilt toevoegen of die je van de sessie wilt verwijderen.

Download de Marshall Bluetooth-app om het meeste uit je luidspreker te halen. De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar in de app of op marshallheadphones.com

ESTONIAN – EESTI

001. Vajutage ja hoidke juhtnuppu, kuni kõlar sisse lülitub.

002. Vajutage ja hoidke Bluetooth®-nuppu all, kuni punane LED-tuli hakkab aeglaselt vilkuma.

003. Valige heliseadme Bluetoothi loendist **EMBERTON II**.

1 **BLUETOOTHI NUPP**
Sidumisrežiimi käivitamiseks vajutage ja hoidke Bluetoothi nuppu all, kuni punane LED-tuli hakkab aeglaselt vilkuma.

2 **JUHTNUPP**
I. Sisse-/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all
II. Vajutage üks kord esitamiseks/peatamiseks
III. Edasi-/tagasihüppeks vajutage paremale/vasakule
IV. Edasi-/tagasikerimiseks vajutage paremale/vasakule ja hoidke all
V. Helitugevuse reguleerimiseks vajutage üles/alla

3 **AKUINDIKAATOR**
Aku laetust näitab 10-segmendiline akuindikaator.

4 **USB-C TOITESISEND**
Laadige kõlarit, ühendades selle USB-toiteallikasse.

5 **STACK-REŽIIM**
Ühendage kaks või enam Emberton II kõlarit Stack-seansis, et saada suurem heli.

PÕHIKÕLAR
Stack-seansi alustamiseks või lõpetamiseks vajutage kolm korda Bluetoothi nuppu.

LISAKÕLAR
Vajutage kaks korda nuppu Bluetooth kõlaril, mida soovite seanssi lisada või seansist eemaldada.

Laadige alla rakendus Marshall Bluetooth, et kõlarit maksimaalselt ära kasutada. Täielik kasutusjuhend on saadaval rakenduses ja aadressil marshallheadphones.com

FILIPINO – WIKANG FILIPINO

001. Pindutin nang matagal ang knob ng kontrol hanggang sa mag-on ang speaker.

002. Pindutin ang pindutan ng Bluetooth® hanggang sa kumislap ang LED nang mabagal na pula.

003. Piliin ang **EMBERTON II** mula sa listahan ng Bluetooth ng iyong audio device.

1 **PINDUTAN NG BLUETOOTH**
Pindutin ang pindutan ng Bluetooth hanggang sa kumislap ang LED nang mabagal na pula para masimulan ang mode na pagpapares.

2 **KNOB NG KONTROL**
I. Pindutin nang matagal upang mai-off/mai-on
II. Pindutin nang isang beses upang mag-play/mag-pause
III. Kanan/kaliwa upang lumaktaw nang pasulong/pabalik
IV. Pindutin nang matagal pakanan/pakaliwa upang mag-fast forward/mag-rewind
V. Pataas/pababa upang mai-adjust ang volume

3 **INDICATOR NG BATERYA**
Makikita ang charge ng baterya sa indicator ng baterya na may 10 segment.

4 **USB-C NA INPUT NG KURYENTE**
I-charge ang speaker sa pamamagitan ng pagsaksak nito sa isang USB na pagmumulan ng kuryente.

5 **STACK MODE**
Ikonekta ang dalawa o higit pang Emberton II na speaker sa Stack na sesyon para sa mas malakas na tunog.

PANGUNAHING SPEAKER
Pindutin nang tatlong beses ang pindutan ng Bluetooth upang masimulan o mawakasan ang Stack na sesyon.

KARAGDAGANG SPEAKER
Pindutin nang dalawang beses ang pindutan ng Bluetooth sa anumang speaker na gusto mo upang maidagdag o matanggal mula sa Stack na sesyon.

I-download ang app na Marshall Bluetooth upang masulit ang iyong speaker. Ang buong manwal ng gumagamit ay handang magamit sa app o sa marshallheadphones.com

FINNISH – SUOMI

001. Paina säätönuppia, kunnes kaiutin käynnistyy.

002. Paina Bluetooth®-painiketta, kunnes LED-valo alkaa vilkkua hitaasti punaisena.

003. Valitse **EMBERTON II** laitteesi Bluetooth-luettelosta.

1 **BLUETOOTH-PAINIKE**
Paina Bluetooth-painiketta, kunnes LED-valo alkaa vilkkua hitaasti punaisena, kun haluat käynnistää pariliitoksen muodostamistilan.

2 **SÄÄTÖNUPPI**
I. Painike painettuna alas – käyttöön ja pois käytöstä
II. Yksi painallus – toista/pysäytä
III. Oikea/vasen – ohitus eteenpäin/taaksepäin
IV. Oikea/vasen alhaalla – pikakelaus eteenpäin/taaksepäin
V. Ylös/alas – äänenvoimakkuuden säätö

3 **AKUN MERKKIVALO**
Akun varauksen merkkivalo, jossa on 10 segmenttiä, osoittaa akun latauksen.

4 **USB-C-VIRTAJOHDON SISÄÄNTULO**
Lataa kaiutin kytkemällä se USB-virtalähteeseen.

5 **STACK-TILA**
Liitä kaksi Emberton II -kaiutinta tai useampi Stack-istuntoon, niin saat muhkeamman ääneen.

PÄÄKAIUTIN
Paina Bluetooth-pariliitoksen muodostamispainiketta kolme kertaa, kun haluat aloittaa tai lopettaa Stack-istunnon.

LISÄKAIUTIN
Paina Bluetooth-pariliitoksen muodostamispainiketta kaksi kertaa mistä tahansa kaiuttimesta, jonka haluat lisätä istuntoon tai poistaa siitä.

Lataa Marshall Bluetooth -sovellus, niin saat eniten irti kaiuttimestasi. Koko käyttöohje on saatavana sovelluksesta ja osoitteesta marshallheadphones.com

FRENCH – FRANÇAIS

001. Appuyez sur le bouton de contrôle jusqu'à ce que l'enceinte s'allume.

002. Appuyez sur le bouton Bluetooth® jusqu'à ce que le voyant LED clignote lentement en rouge.

003. Sélectionnez **EMBERTON II** depuis la liste Bluetooth de votre appareil audio.

1 **BOUTON BLUETOOTH**
Appuyez sur le bouton Bluetooth jusqu'à ce que le voyant LED clignote lentement en rouge pour lancer le mode appairage.

2 **BOUTON DE CONTRÔLE**
I. Maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre
II. Appuyez une fois pour lancer la lecture/mettre en pause
III. Appuyez à droite/gauche pour passer à la piste suivante/précédente
IV. Maintenez la commande de droite/gauche pour une avance/un retour rapide
V. Appuyez vers le haut/vers le bas pour régler le volume

3 **VOYANT BATTERIE**
Le voyant de batterie à 10 segments affiche le niveau de charge de la batterie.

4 **ENTRÉE D'ALIMENTATION USB-C**
Rechargez l'enceinte en la branchant sur une source d'alimentation USB.

5 **MODE STACK**
Connectez deux enceintes Emberton II ou plus dans une session Stack pour un son encore plus lourd.

ENCEINTE PRINCIPALE
Appuyez trois fois sur le bouton Bluetooth pour commencer ou terminer une session Stack.

ENCEINTE ADDITIONNELLE
Appuyez deux fois sur le bouton Bluetooth de toute enceinte additionnelle afin de l'ajouter ou la supprimer de la session.

Téléchargez l'application Marshall Bluetooth pour profiter au maximum de votre enceinte. Le mode d'emploi complet est disponible sur l'application ou à l'adresse marshallheadphones.com

001. Halte den Bedienknopf gedrückt, bis sich der Lautsprecher einschaltet.

002. Halte die Bluetooth®-Taste gedrückt, bis die LED langsam rot blinkt.

003. Wähle **EMBERTON II** aus der Liste der Bluetooth-Geräte.

1 **BLUETOOTH-TASTE**
Halte die Bluetooth-Taste gedrückt, bis die LED langsam rot blinkt, um den Kopplungsmodus zu starten.

2 **BEDIENKNOPF**
I. Zum An-/Ausschalten gedrückt halten
II. Für Wiedergabe/Pause einmal drücken
III. Zum Vorwärts-/Zurückspringen rechts/links drücken
IV. Zum schnellen Vorwärts-/Zurückspringen rechts/links gedrückt halten
V. Zum Anpassen der Lautstärke oben/unten drücken

3 **AKKUANZEIGE**
Der Ladestand des Akkus wird in der 10-Stufen-Akkuanzeige angezeigt.

4 **ZUSÄTZLICHER LAUTSPRECHER**
Drücke zweimal auf die Bluetooth-Taste an einem zusätzlichen Lautsprecher, um ihn zur Session hinzuzufügen oder zu entfernen.

5 **STACK MODUS**
Verbinde für noch besseren Sound zwei oder mehr Emberton II Lautsprecher in einer Stack-Session.

HAUPTLAUTSPRECHER
Drücke dreimal auf die Bluetooth-Taste, um die Stack-Session zu starten bzw. zu beenden.

ZUSÄTZLICHER LAUTSPRECHER
Drücke zweimal auf die Bluetooth-Taste an einem zusätzlichen Lautsprecher, um ihn zur Session hinzuzufügen oder zu entfernen.

Lade die Marshall Bluetooth App herunter, um das Beste aus deinem Lautsprecher herauszuholen. Das komplette Benutzerhandbuch findest du in der App oder auf marshallheadphones.com

001. Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ελέγχου μέχρι να ενεργοποιηθεί το ηχείο.

002. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Bluetooth® μέχρι το LED να αρχίσει να πάλλεται αργά με κόκκινο χρώμα.

003. Επιλέξτε το στοιχείο **EMBERTON II** από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου.

1 **ΠΛΉΚΤΡΟ BLUETOOTH**
Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Bluetooth μέχρι το LED να αρχίσει να πάλλεται αργά με κόκκινο χρώμα για να ξεκινήσει η λειτουργία σύζευξης.

2 **ΔΙΑΚΌΠΤΗΣ ΕΛΈΓΧΟΥ**
I. Κρατήστε πατημένο για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
II. Πατήστε μία φορά για αναπαραγωγή/παύση
III. Δεξιά/αριστερά για παράλειψη προς τα εμπρός/πίσω
IV. Κρατήστε δεξιά/αριστερά για γρήγορη προώθηση/επαναφορά
V. Προς τα επάνω/προς τα κάτω για προσαρμογή της έντασης

3 **ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΉ ΛΥΧΝΊΑ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ**
Η ενδεικτική λυχνία 10 τμημάτων υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

4 **ΥΠΟΔΟΧΉ ΕΙΣΌΔΟΥ ΡΕΎΜΑΤΟΣ USB-C**
Φορτίστε το ηχείο συνδέοντάς το σε μια πηγή ενέργειας USB.

5 **ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ STACK**
Συνδέστε δύο ή περισσότερα ηχεία Emberton II σε μια συνεδρία Stack για μεγαλύτερο ήχο.

ΚΎΡΙΟ ΗΧΕΊΟ
Πατήστε τρεις φορές το κουμπί Bluetooth για έναρξη ή λήξη μιας συνεδρίας Stack.

ΠΡΌΣΘΕΤΟ ΗΧΕΊΟ
Πατήστε δύο φορές το κουμπί Bluetooth σε οποιοδήποτε ηχείο θέλετε να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε από την συνεδρία.

Κατεβάστε την εφαρμογή Marshall Bluetooth για βέλτιστη αξιοποίηση του ηχείου σας. Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο στην εφαρμογή ή στη διεύθυνση marshallheadphones.com

.001 לחץ והחזק את כפתור הבקרה עד להפעלת הרמקול.

.002 לחץ והחזק את הלחצן Bluetooth® עד שנורית ה-LED תהבהב באיטיות באדום.

.003 ברשימת Bluetooth של מכשיר הקול שלך בחר **EMBERTON II**.

1 **לחצן BLUETOOTH**
לחץ והחזק את הלחצן Bluetooth עד שנורית ה-LED תהבהב באיטיות באדום ומתחיל מצב התאמה.

2 **כפתור בקרה**
I. להפעלה או כיבוי, לחץ והחזק
II. לחץ פעם אחת להפעלה/השהייה
III. ימין/שמאל לדילוג קדימה/אחורה
IV. החזק ימין/שמאל להתקדמות מהירה קדימה/אחורה
V. למעלה/למטה לכוונון עוצמת הקול

3 **מחוון סוללה**
מחוון סטטוס הסוללה 10 פסים מורה את רמת הטעינה של הסוללה.

4 **אספקת כוח USB-C**
הטען את הרמקול על ידי חיבורו למקור מתח USB.

5 **מצב STACK**
לקבלת צליל חזק יותר, חבר שני רמקולים Emberton II או יותר בהפעלת Stack.

רמקול ראשי
על מנת להתחיל או לסיים הפעלת Stack, לחץ שלוש פעמים על הלחצן Bluetooth.

רמקול נוסף
לחץ פעמיים על הלחצן Bluetooth של כל רמקול שאותו תרצה להוסיף או להסיר מההפעלה.

הורד את היישום Marshall Bluetooth על מנת להפיק את המרב מהרמקול. מדריך ההוראות המלא זמין ביישומון או באתר marshallheadphones.com

001. Tartsa lenyomva a vezérlőgombot addig, amíg be nem kapcsol a hangszóró.

002. Tartsa lenyomva a Bluetooth® gombot, amíg a LED piros színnel lassan villogni kezd.

003. Válassza az **EMBERTON II**-t az audiokészülék Bluetooth listájáról.

1 **BLUETOOTH GOMB**
Tartsa lenyomva a Bluetooth gombot, amíg a LED pirosan lassan villogni kezd, jelezve a párosítás indítását.

2 **VEZÉRLŐGOMB**
I. A be- vagy kikapcsoláshoz tartsa lenyomva
II. A lejátszáshoz/szüneteltetéshez nyomja meg egyszer
III. Az előző/következő számra ugráshoz használja a jobbra/balra nyilat
IV. A gyors előre-/visszatekeréshez tartsa lenyomva a jobbra/balra nyilat
V. A hangerő módosításához használja a fel/le nyilat

3 **AKKUMULÁTOR-TÖLTÖTTSÉGJELZŐ**
Az akkumulátor 10 szegmenses jelzőfénye mutatja a töltöttségét.

4 **USB-C HÁLÓZATI BEMENET**
A hangszórót USB-áramforráshoz csatlakoztatva lehet tölteni.

5 **STACK MÓD**
Csatlakoztasson két vagy több Emberton II hangszórót Stack folyamatban az erősebb hangzásért.

FŐ HANGSZÓRÓ
Nyomja meg háromszor a Bluetooth gombot a Stack folyamat indításához vagy befejezéséhez.

TOVÁBBI HANGSZÓRÓK
Nyomja meg kétszer a Bluetooth gombot a hozzáadni vagy eltávolítani kívánt hangszórókon.

Töltse le a Marshall Bluetooth app-ot, és hozza ki a legtöbbet a hangszóróból! A teljes felhasználói kézikönyv az app-ban és a marshallheadphones.com honlapon olvasható.

INDONESIAN – BAHASA INDONESIA

001. Tekan dan tahan knop kontrol sampai speaker menyala.

002. Tekan tombol Bluetooth® sampai LED berkedip merah perlahan.

003. Pilih **EMBERTON II** dari daftar Bluetooth perangkat audio Anda.

1 **TOMBOL BLUETOOTH**
Tekan dan tahan tombol Bluetooth sampai LED berkedip merah perlahan untuk memulai mode pemasangan.

2 **KNOP KONTROL**
I. Tekan dan tahan untuk menyalakan/mematikan
II. Tekan sekali untuk memutar/menjeda
III. Kiri/kanan untuk lompat ke depan/kembali ke belakang
IV. Tahan kiri/kanan untuk mempercepat/memutar ke belakang
V. Naik/turun untuk mengatur volume

3 **INDIKATOR BATERAI**
Indikator baterai 10 segmen menunjukkan pengisian daya baterai.

4 **INPUT DAYA USB-C**
Isi ulang speaker dengan mencolokkannya ke sumber daya USB.

5 **MODE STACK**
Hubungkan dua speaker Emberton II atau lebih dalam sesi Stack untuk suara yang lebih menggelegar.

SPEAKER UTAMA
Tekan tombol Bluetooth tiga kali untuk memulai atau mengakhiri sesi Stack.

SPEAKER TAMBAHAN
Tekan tombol Bluetooth dua kali pada speaker tambahan yang ingin ditambahkan atau dihapus dari sesi.

Unduh aplikasi Marshall Bluetooth untuk memanfaatkan speaker Anda sebaik mungkin. Panduan pengguna selengkapnya tersedia di aplikasi dan di marshallheadphones.com

ITALIAN – ITALIANO

001. Tenere premuta la manopola di controllo fino all'accensione del diffusore.

002. Tenere premuto il pulsante Bluetooth® fino a quando il LED non lampeggia lentamente in rosso.

003. Selezionare **EMBERTON II** dalla lista Bluetooth del dispositivo audio.

1 **PULSANTE BLUETOOTH**
Per avviare la modalità sincronizzazione, tenere premuto il pulsante Bluetooth fino a quando il LED lampeggia lentamente in rosso.

2 **MANOPOLA DI CONTROLLO**
I. Tenere premuto per accendere/spegnere
II. Premere una volta per riprodurre/sospendere
III. Destra/sinistra per saltare avanti/indietro
IV. Tenere premuto a destra/sinistra per avanzamento veloce/riavvolgimento
V. In alto/in basso per regolare il volume

3 **INDICATORE BATTERIA**
L'indicatore a 10 segmenti della batteria mostra la carica disponibile.

4 **INGRESSO DI ALIMENTAZIONE USB-C**
Per ricaricare il diffusore, collegarlo a una fonte di alimentazione USB.

5 **STACK MODE**
Connettere tra loro due o più diffusori Emberton II in una sessione Stack per un suono più potente.

DIFFUSORE PRINCIPALE
Premere tre volte il pulsante Bluetooth per avviare o terminare la sessione Stack.

DIFFUSORE AGGIUNTIVO
Premere due volte il pulsante Bluetooth sul diffusore per aggiungerlo o rimuoverlo dalla sessione.

Scaricare l'app Marshall Bluetooth per ottenere le prestazioni migliori dal proprio diffusore. Il manuale utente completo è disponibile sull'app o su marshallheadphones.com.

JAPANESE – 日本語

001. スピーカーの電源がオンになるまで、コントロールノブを長押しします。

002. LEDがゆっくりと赤色に点滅するまでBluetooth® ボタンを長押しします。

003. お使いのオーディオデバイスのBluetoothリストから**EMBERTON II**を選択します。

① **BLUETOOTHボタン**
LEDがゆっくりと赤色に点滅してペアリングモードが開始するまで、Bluetoothボタンを押します。

② **コントロールノブ**
I. 長押しして、オン/オフ
II. 1回押して、再生/停止
III. 右/左で、次へ/前へスキップ
IV. 右/左長押しで、早送り/早戻し
V. 上向き/下向きで、音量調節

③ **バッテリーインジケーター**
10セグメントのバッテリー残量表示にバッテリーの充電状況が表示されま。す

④ **USB-C電源入力**
USB電源に接続してスピーカーを充電してください。

⑤ **STACK**モード
2台以上のEmberton IIスピーカーをStackセッションで接続すると、より大きな音が出ます。

メインスピーカー
Bluetoothボタンを3回押して、Stackセッションを開始または終了します。

追加スピーカー
セッションに追加したい、またはセッションから削除したいスピーカーのBluetoothボタンを2回押します。

Marshall Bluetooth アプリをダウンロードして、スピーカーを最大限に活用しましょう。ユーザーマニュアルの全文は、アプリまたは marshallheadphones.com でご覧いただけます。

KOREAN – 한국어

001. 스피커가 켜질 때까지 컨트롤 놉을 길게 누르십시오.

002. LED 표시등에 빨간 불이 느리게 깜박일 때까지 Bluetooth® 버튼을 길게 누르십시오.

003. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 **EMBERTON II**를 선택하십시오.

① **BLUETOOTH 버튼**
LED 표시등에 빨간 불이 느리게 깜박일 때까지 Bluetooth 버튼을 길게 누르면 페어링 모드가 시작됩니다.

② **컨트롤 놉**
I. 길게 눌러서 켜거나 끕니다
II. 한 번 눌러서 재생/일시정지합니다
III. 오른쪽/왼쪽을 눌러서 앞으로 또는 뒤로 이동합니다.
IV. 오른쪽/왼쪽을 길게 눌러서 빨리 감거나 되감습니다
V. 위/아래로 음량을 조정합니다

③ **배터리 표시등**
10칸으로 된 배터리 표시등이 배터리 충전 상태를 표시합니다.

④ **USB-C 전원 입력**
스피커를 USB 전원에 꽂아 충전하십시오.

⑤ **STACK 모드**
더 큰 사운드를 원하면 Stack 세션에서 2개 이상의 Emberton II 스피커를 연결하십시오.

메인 스피커
Stack 세션을 시작하거나 종료하려면 Bluetooth 버튼을 세 번 누르십시오.

추가 스피커
세션에서 추가 또는 제거하려는 스피커의 Bluetooth 버튼을 두 번 누르십시오.

Mashall Bluetooth 앱을 다운로드하여 스피커를 최대한 활용하십시오. 전체 사용자 매뉴얼은 앱 또는 marshallheadphones.com에서 확인할 수 있습니다.

001. Nospiediet un turiet vadības griežampogu, līdz skaļrunis tiek ieslēgts.

002. Nospiediet un turiet Bluetooth® pogu, līdz LED indikators sāk lēni mirgot sarkanā krāsā.

003. Audio ierīces Bluetooth sarakstā izvēlieties **EMBERTON II**.

1 **BLUETOOTH POGA**
Lai sāktu savienošanas pārī režīmu, nospiediet un turiet Bluetooth pogu, līdz LED indikators sāk lēni mirgot sarkanā krāsā.

2 **VADĪBAS GRIEŽAMPOGA**
I. Nospiediet un turiet, lai ieslēgtu vai izslēgtu
II. Nospiediet vienu reizi, lai atskaņotu/pauzētu
III. Nospiediet pa labi/pa kreisi, lai pārietu uz priekšu/atpakaļ
IV. Turiet nospiestu pa labi/pa kreisi, lai ātri pārietu uz priekšu/atpakaļ
V. Nospiediet uz augšu/uz leju, lai pielāgotu skaļumu

3 **AKUMULATORA UZLĀDES INDIKATORS**
10 iedaļu akumulatora uzlādes indikators rāda akumulatora uzlādes līmeni.

4 **USB-C BAROŠANAS IEVADE**
Uzlādējiet skaļruni, pievienojot to USB barošanas avotam.

5 **STACK REŽĪMS**
Bagātākai skaņai savienojiet divus vai vairāk Emberton II skaļruņus Stack sesijā.

GALVENAIS SKAĻRUNIS
Trīsreiz nospiediet Bluetooth pogu, lai sāktu vai beigtu Stack sesiju.

PAPILDU SKAĻRUNIS
Divreiz nospiediet Bluetooth pogu uz jebkura skaļruņa, kuru vēlaties pievienot vai noņemt no sesijas.

Lejupielādējiet lietotni Marshall Bluetooth, lai maksimāli izmantotu skaļruni. Pilna lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lietotnē vai vietnē marshallheadphones.com

001. Palaikykite paspaudę valdymo rankenėlę, kol garsiakalbis įsijungs.

002. Palaikykite paspaudę „Bluetooth®“ mygtuką, kol raudona LED lemputė pradės iš lėto pulsuoti.

003. Savo garso įrenginio „Bluetooth“ prietaisų sąraše pasirinkite **EMBERTON II**.

1 **„BLUETOOTH“ MYGTUKAS**
Palaikykite paspaudę „Bluetooth“ mygtuką, kol raudona LED lemputė pradės iš lėto pulsuoti ir įsijungs susiejimo režimas.

2 **VALDYMO RANKENĖLĖ**
I. Jei norite įjungti arba išjungti, paspauskite ir palaikykite
II. Jei norite paleisti arba pristabdyti, paspauskite vieną kartą
III. Jei norite peršokti pirmyn ar atgal, spauskite į dešinę arba į kairę
IV. Jei norite greitai leisti pirmyn ar atgal, palaikykite nuspaudę į dešinę arba kairę
V. Jei norite reguliuoti garsumą, spauskite aukštyn arba žemyn

3 **BATERIJOS INDIKATORIUS**
10 segmentų baterijos indikatorius rodo jos įkrovimo lygį.

4 **USB-C MAITINIMO LIZDAS**
Garsiakalbį įkrausite prijungę jį prie USB maitinimo šaltinio.

5 **STACK REŽIMAS**
Jei norite galingesnio garso, sujunkite du ar daugiau Emberton II garsiakalbių pasirinkę Stack seansą.

PAGRINDINIS GARSIAKALBIS
Triskart spustelėkite mygtuką „Bluetooth“, kad pradėtumėte arba užbaigtumėte Stack seansą.

PAPILDOMAS GARSIAKALBIS
Dukart spustelėkite bet kurio garsiakalbio, kurį pageidaujate pridėti prie seanso arba iš jo pašalinti, „Bluetooth“ mygtuką.

Atsisiųskite Marshall Bluetooth programėlę ir išnaudokite visas garsiakalbio galimybes. Visą naudotojo vadovą rasite programėlėje arba apsilankę adresu marshallheadphones.com

NORWEGIAN – NORSK

001. Trykk og hold kontrollknappen inne til høyttaleren slår seg på.

002. Trykk og hold Bluetooth®-knappen inne til LED-en lyser med en sakte, rød blinking.

003. Velg **EMBERTON II** fra Bluetooth-listen på lydenheten din.

1 **BLUETOOTH-KNAPP**
Trykk og hold Bluetooth-knappen inne til LED-en lyser med en sakte, rød blinking for å starte Bluetooth-paringsmodus.

2 **KONTROLLKNAPP**
I. Trykk og hold inne for å slå av og på
II. Trykk én gang for spille av/sette på pause
III. Høyre/venstre for å hoppe forover/bakover
IV. Hold høyre/venstre for å spole forover/bakover
V. Oppover eller nedover for å justere volumet

3 **BATTERIINDIKATOR**
Batteriindikatoren med 10 segmenter viser batteriets ladenivå.

4 **USB-C STRØMINNGANG**
Lad høyttaleren ved å plugge inn en USB-kraftkilde

5 **STACK MODE**
Koble to eller flere Emberton II-høyttalere i en Stack-økt for en større lyd.

HOVEDHØYTTALER
Trykk tre ganger på Bluetooth-knappen for å starte eller stoppe en Stack-økt.

EKSTRA HØYTTALER
Trykk to ganger på Bluetooth-knappen til en hvilken som helst høyttaler for å legge den til eller fjerne den fra økten.

Last ned Marshall Bluetooth-appen for å få mest mulig ut av høyttaleren din. Den fulle brukermanualen er tilgjengelig i appen eller på marshallheadphones.com

POLISH – POLSKI

001. Naciśnij i przytrzymaj pokrętło, aż głośnik się włączy.

002. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth®, aż dioda LED zacznie powoli pulsować na czerwono.

003. Z listy urządzeń audio z funkcją Bluetooth wybierz **EMBERTON II**.

1 **PRZYCISK BLUETOOTH**
Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth, aż dioda LED zacznie powoli pulsować na czerwono. Zostanie uruchomiony tryb parowania.

2 **POKRĘTŁO**
I. Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć
II. Naciśnij raz, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie
III. Naciśnij w prawo/w lewo, aby przewinąć do przodu/do tyłu
IV. Naciśnij i przytrzymaj w prawo/w lewo, aby szybko przewinąć do przodu/do tyłu
V. Naciśnij w górę/w dół, aby dostosować głośność

3 **WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA**
Kontrolka na akumulatorze o 10 segmentach pokazuje poziom naładowania baterii.

4 **WEJŚCIE ZASILANIA USB-C**
Naładuj głośnik, podłączając go do źródła zasilania USB.

5 **TRYB STACK**
Podłącz dwa lub więcej głośników Emberton II w sesji Stack, aby uzyskać potężniejszy dźwięk.

GŁÓWNY GŁOŚNIK
Trzykrotnie naciśnij przycisk Bluetooth, aby rozpocząć lub zakończyć sesję Stack.

DODATKOWY GŁOŚNIK
Dwukrotnie naciśnij przycisk Bluetooth na dowolnym głośniku, który chcesz dodać do sesji lub z niej usunąć.

Pobierz aplikację Marshall Bluetooth, aby w pełni wykorzystać możliwości swojego głośnika. Pełna instrukcja obsługi jest dostępna w aplikacji lub na stronie marshallheadphones.com

PORTUGUESE – PORTUGUÊS

001. Mantenha o botão de controlo premido até a coluna ligar.

002. Mantenha o botão Bluetooth® premido até o LED ficar vermelho a piscar lentamente.

003. Selecione **EMBERTON II** na lista Bluetooth do seu dispositivo de áudio.

1 **BOTÃO BLUETOOTH**
Mantenha o botão Bluetooth premido até o LED ficar vermelho e intermitente para iniciar o modo de emparelhamento.

2 **BOTÃO DE CONTROLO**
I. Mantenha o botão premido para ligar ou desligar
II. Prima uma vez para reproduzir/pausar
III. Direita/esquerda para avançar/retroceder
IV. Mantenha direita/esquerda premido para avançar/retroceder rapidamente
V. Para cima/baixo para regular o volume

3 **INDICADOR DA BATERIA**
O indicador da bateria com 10 segmentos mostra a carga da bateria.

4 **ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO USB-C**
Carregue a coluna ligando-a a uma fonte de alimentação USB.

5 **MODO STACK**
Ligue duas ou mais colunas Emberton II numa sessão Stack para um som mais potente.

COLUNA PRINCIPAL
Carregue três vezes no botão Bluetooth para iniciar uma sessão Stack.

COLUNA ADICIONAL
Carregue duas vezes no botão Bluetooth em qualquer coluna que queira adicionar para retirá-la da sessão.

Faça o download da aplicação Marshall Bluetooth para tirar o máximo partido da sua coluna. O manual do utilizador completo está disponível na aplicação e em marshallheadphones.com

ROMANIAN – ROMÂNĂ

001. Apăsați și mențineți butonul de control până difuzorul pornește.

002. Apăsați butonul Bluetooth® până când LED-ul începe să pulseze ușor roșu.

003. Selectați **EMBERTON II** din lista Bluetooth a dispozitivului audio.

1 **BUTON BLUETOOTH**
Pentru a porni modul de asociere apăsați butonul Bluetooth până când LED-ul începe să pulseze ușor roșu.

2 **BUTON DE CONTROL**
I. Apăsați și mențineți pentru pornire/oprire
II. Apăsați o dată pentru redare/pauză
III. Dreapta/stânga pentru salt înainte/înapoi
IV. Mențineți dreapta/stânga pentru derulare înainte/înapoi
V. Sus/jos pentru reglare volum

3 **INDICATOR BATERIE**
Indicatorul din 10 segmente al bateriei afișează nivelul de încărcare al bateriei

4 **INTRARE ALIMENTARE USB-C**
Încărcați boxa conectând-o la o sursă de alimentare USB.

5 **MOD STACK**
Conectați două sau mai multe boxe Emberton II într-o sesiune Stack pentru un sunet mai puternic.

BOXĂ PRINCIPALĂ
Apăsați de trei ori butonul Bluetooth pentru a începe sau a încheia sesiunea Stack.

BOXĂ SUPLIMENTARĂ
Apăsați de două ori butonul Bluetooth de pe orice boxă pe care doriți s-o adăugați sau s-o eliminați din sesiune.

Descărcați aplicația Marshall Bluetooth pentru a beneficia la maxim de boxă. Manualul integral este disponibil în aplicație sau pe marshallheadphones.com

001. Нажмите и удерживайте кнопку управления до тех пор, пока колонка не включится.

002. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth® до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет медленно мигать красным.

003. Выберите в списке Bluetooth своего устройства **EMBERTON II**.

1 **КНОПКА BLUETOOTH**
Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет медленно мигать красным, указывая на начало режима сопряжения.

2 **КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ**
I. Нажмите и удерживайте кнопку для включения/выключения.
II. Нажмите один раз для постановки на паузу/воспроизведения.
III. Нажимайте вправо/влево для прокручивания треков вперед/назад.
IV. Удерживайте кнопку нажатой справа/слева для быстрого прокручивания вперед/перемотки.
V. Нажимайте вверх/вниз для регулировки громкости.

3 **ИНДИКАТОР АККУМУЛЯТОРА**
Индикатор заряда на 10 сегментов отображает уровень заряда аккумулятора.

4 **ВХОД ПИТАНИЯ USB-C**
Зарядите колонку, подключив ее к источнику питания USB.

5 **РЕЖИМ STACK**
Подключайте от 2 колонок Emberton II в сеансе Stack для более масштабного звучания.

ОСНОВНАЯ КОЛОНКА
Нажмите 3 раза на кнопку Bluetooth, чтобы начать или закончить сеанс Stack.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОЛОНКА
Нажмите 2 раза на кнопку Bluetooth на любой колонке, которую вы хотите добавить или удалить из сеанса.

Скачайте приложение Marshall Bluetooth, чтобы максимально эффективно пользоваться колонкой. Полное руководство пользователя есть в приложении или на сайте marshallheadphones.com

001. 按住控制旋钮直到音箱打开。

002. 按住蓝牙® 按钮，直到 LED 缓慢闪烁红光。

003. 从你的音频设备的蓝牙® 列表中选择 **EMBERTON II**。

1 **蓝牙按钮**
按住蓝牙按钮，直到 LED 缓慢闪烁红光以启动配对模式。

2 **控制旋钮**
I. 按住以打开/关闭
II. 按一次播放/暂停
III. 向右/向左来前进/后退
IV. 按住右/左键来快进/快退
V. 向上/向下来调节音量

3 **电池指示灯**
10 段式电池指示灯显示电池电量。

4 **USB-C 电源输入**
将音箱插入 USB 电源以进行充电。

5 **STACK** 模式
在 Stack 会话中连接两个或多个 Emberton II 音箱以获得更宏大的音效。

主音箱
按三次蓝牙按钮以开始或结束 Stack 会话。

其他音箱
双击要添加到会话或从会话中删除的任何音箱上的蓝牙按钮。

下载 Marshall Bluetooth APP 以充分利用你的音箱。完整的用户手册请见应用程序或 marshallheadphones.com

SLOVAK – SLOVENČINA

001. Stlačte a držte ovládacie tlačidlo, až kým sa reproduktor nezapne.

002. Stlačte a držte tlačidlo Bluetooth®, až kým kontrolka LED nezačne pomaly blikať načerveno.

003. V zozname rozpoznaných zariadení Bluetooth vo svojom zvukovom zariadení vyberte možnosť **EMBERTON II**.

1 **TLAČIDLO BLUETOOTH**
Stlačte a držte tlačidlo Bluetooth, až kým kontrolka LED nezačne pomaly blikať načerveno, čím sa aktivuje režim párovania.

2 **OVLÁDACIE TLAČIDLO**
I. Stlačením a podržaním zapnete/vypnete zariadenie
II. Jedným stlačením spustíte/pozastavíte prehrávanie
III. Stlačením vpravo/vľavo preskočíte dopredu/dozadu
IV. Stlačením a podržaním vpravo/vľavo pretočíte skladbu dopredu/dozadu
V. Stlačením nahor/nadol upravíte hlasitosť

3 **INDIKÁTOR STAVU BATÉRIE**
Indikátor stavu batérie s 10 segmentmi znázorňuje nabitie batérie.

4 **NAPÁJACÍ KONEKTOR USB-C**
Reproduktor sa nabíja pripojením k USB zdroju napájania.

5 **REŽIM STACK**
Prepojte dva alebo viacero reproduktorov Emberton II v režime Stack a získajte veľkolepejší zvuk.

HLAVNÝ REPRODUKTOR
Trojitým stlačením tlačidla Bluetooth aktivujete alebo ukončíte režim Stack.

ĎALŠÍ REPRODUKTOR
Dvojitým stlačením tlačidla Bluetooth na ktoromkoľvek reproduktore môžete daný reproduktor pridať alebo odstrániť z prepojeného režimu.

Stiahnite si aplikáciu Marshall Bluetooth a využívajte svoj reproduktor naplno. Úplné znenie používateľskej príručky je k dispozícii v aplikácii alebo na stránkach marshallheadphones.com.

SLOVENE – SLOVENŠČINA

001. Pritisnite in zadržite nadzorni gumb, dokler se zvočnik ne prižge.

002. Pritiskajte Bluetooth® gumb, dokler LED lučka ne začne počasi rdeče utripati.

003. S seznama Bluetooth zvočne naprave izberite **EMBERTON II**.

1 **BLUETOOTH GUMB**
Pritiskajte Bluetooth gumb, dokler LED lučka ne začne počasi rdeče utripati za začetek seznanjanja.

2 **NADZORNI GUMB**
I. Pritisnite in zadržite 2 sekundi za vklop/izklop
II. Pritisnite enkrat za predvajanje/premor
III. Desno/levo za skok naprej/nazaj
IV. Zadržite desno/levo za pospešitev naprej/nazaj
V. Navzgor/navzdol za prilagoditev glasnosti

3 **INDIKATOR BATERIJE**
Stanje baterije je prikazano na indikatorju baterije z 10 segmenti.

4 **VHOD MOČI USB-C**
Zvočnik napolnite tako, da ga priklopite v USB napajalnik.

5 **NAČIN STACK**
Povežite dva ali več zvočnikov Emberton II v sejo Stack za močnejši zvok.

GLAVNI ZVOČNIK
Trikrat pritisnite na gumb Bluetooth za začetek ali zaključek seje Stack.

DODATNI ZVOČNIK
Na zvočniku, ki ga želite dodati ali umakniti iz seje, dvakrat pritisnite gumb Bluetooth.

Prenesite aplikacijo Marshall Bluetooth za optimalno uporabo zvočnika. Celotni uporabniški priročnik je na voljo v aplikaciji in na spletnem mestu marshallheadphones.com.

SPANISH – ESPAÑOL

001. Mantén pulsado el botón de control hasta que el altavoz se encienda.

002. Mantén pulsado el botón de Bluetooth® hasta que el LED parpadee lentamente en rojo.

003. Selecciona **EMBERTON II** en la lista de Bluetooth® de tu dispositivo de sonido.

1 **BOTÓN BLUETOOTH**
Mantén pulsado el botón de Bluetooth hasta que el LED parpadee lentamente en rojo para iniciar el modo de emparejamiento.

2 **BOTÓN DE CONTROL**
I. Mantén pulsado para encender/apagar
II. Pulsa una vez para reproducir/pausar
III. Mueve a la derecha/izquierda para saltar hacia delante/detrás
IV. Mantén pulsado hacia la derecha/izquierda para avanzar rápido/rebobinar
V. Hacia arriba/abajo para ajustar el volumen

3 **INDICADOR DE LA BATERÍA**
El indicador de nivel de la batería de 10 segmentos muestra la carga de batería.

4 **ENTRADA DE ALIMENTACIÓN USB-C**
Carga el altavoz enchufándolo a una fuente de alimentación USB.

5 **MODO STACK**
Conecta dos o más altavoces Emberton II en sesión Stack para que el sonido sea aún mayor.

ALTAVOZ PRINCIPAL
Pulsa tres veces el botón de emparejamiento de Bluetooth para iniciar o finalizar una sesión Stack.

ALTAVOZ ADICIONAL
Pulsa dos veces el botón de Bluetooth en cualquier altavoz que quieras añadir o eliminar de la sesión.

Descarga la aplicación Marshall Bluetooth para sacar el máximo provecho a tu altavoz. El manual del usuario completo está disponible en la aplicación o en marshallheadphones.com

SWEDISH – SVENSKA

001. Tryck och håll kontrollknappen nedtryckt tills dess att högtalaren aktiveras.

002. Tryck och håll Bluetooth®-knappen intryckt tills dess att LED-lampan skiftar till ett långsamt pulserande rött ljus.

003. Välj **EMBERTON II** från din ljudenhets Bluetooth-lista.

1 **BLUETOOTH-KNAPP**
Tryck och håll Bluetooth-knappen intryckt tills dess att LED-lampan skiftar till ett långsamt pulserande rött ljus för att starta parkopplingsläget.

2 **KONTROLLKNAPP**
I. Tryck och håll knappen intryckt för att sätta på eller stänga av
II. Tryck en gång för att spela/pausa
III. Tryck höger/vänster för att hoppa framåt/bakåt
IV. Håll höger/vänster knapp nedtryckt för att snabbspola framåt eller bakåt
V. Tryck uppåt/nedåt för att justera volymen

3 **BATTERIINDIKATOR**
Batteriindikatorn i 10 steg visar batteriladdningen.

4 **USB-C-STRÖMINGÅNG**
Ladda högtalaren genom att koppla in den i en USB-strömkälla.

5 **STACK MODE**
Anslut en eller flera Emberton II-högtalare i en Stack-session för ett större ljud.

HUVUDHÖGTALARE
Tryck på Bluetooth-knappen tre gånger för att starta eller avsluta en Stack-session.

EXTRA HÖGTALARE
Dubbeltryck på Bluetooth-knappen på valfri högtalare som du vill lägga till eller ta bort från sessionen.

Hämta Marshall Bluetooth-appen för att få ut så mycket som möjligt av din högtalare. Den kompletta användarmanualen finns tillgänglig i appen eller på marshallheadphones.com

001. กดปุ่มควบคุมค้างไว้จนกว่าลำโพงจะเปิดเครื่อง

002. กดปุ่ม Bluetooth® จนกว่าไฟ LED กระพริบช้าๆ เป็นสีแดง

003. เลือก **EMBERTON II** จากรายการ Bluetooth บนอุปกรณ์เสียงของคุณ

(1) **ปุ่ม BLUETOOTH**
กดปุ่มจับคู่ Bluetooth ค้างไว้จนกว่าไฟ LED กะพริบช้าๆ เป็นสีแดงเพื่อตั้งค่าหูฟังเป็นโหมดจับคู่

(2) **ปุ่มควบคุม**
I. กดค้างเพื่อเปิดและปิดระบบ
II. กดครั้งเดียวเพื่อเล่น/หยุดชั่วครู่
III. ขวา/ซ้ายเพื่อข้ามไปข้างหน้า/ถอยหลัง
IV. กดด้านขวา/ซ้ายค้างไว้เพื่อกรอไปข้างหน้า/กรอกลับ
V. ขึ้นบน/ลงล่างเพื่อปรับความดังของเสียง

(3) **ตัวแสดงสถานะแบตเตอรี่**
ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ 10 ช่องจะแสดงระดับแบตเตอรี่ที่มีอยู่

(4) **ช่องเสียบ USB-C**
ชาร์จลำโพงโดยการเสียบเข้ากับแหล่งจ่ายพลังงาน USB

(5) **โหมด STACK**
เชื่อมต่อ Emberton II ตั้งแต่สองตัวขึ้นไปกับเซสชัน Stack เพื่อให้ได้เสียงก้องกังวาลมากขึ้น

ลำโพงหลัก
กดปุ่ม Bluetooth สามครั้งเพื่อเริ่มหรือจบเซสชัน Stack

ลำโพงเสริม
กดปุ่ม Bluetooth สองครั้งที่ลำโพงใดก็ได้ที่คุณต้องการเพื่อเพิ่มหรือลบออกจากเซสชัน

ดาวน์โหลดแอป Marshall Bluetooth เพื่ อให้ได้รับประโยชน์สู งสุ ดจากลำโพงของคุ ณ สามารถดู คู่ มือการใช้งานฉบับเต็มได้ในแอปและที่ marshallheadphones.com

001. 按住控制旋鈕，直到喇叭開啟為止。

002. 按住 Bluetooth® 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍紅燈為止。

003. 從您音效裝置的 Bluetooth 清單中，選擇 **EMBERTON II**。

(1) **BLUETOOTH 按鈕**
按住 Bluetooth 按鈕，直到 LED 指示燈變成緩慢閃爍紅燈以開始配對模式為止。

(2) **控制旋鈕**
I. 按住以開啟/關閉
II. 按一次以播放/暫停
III. 向右/向左以向前跳轉/向後跳轉
IV. 按住向右/向左以快轉/倒轉
V. 向上/向下以調節音量

(3) **電池指示燈**
10 段電池指示燈顯示電量。

(4) **USB-C 電源輸入**
將喇叭插入 USB 電源，為喇叭充電。

(5) **STACK 模式**
在 Stack 工作階段中連接兩個或更多 Emberton II 喇叭，以實現更宏亮的音效。

主要喇叭
按三下 Bluetooth 按鈕以開始或結束 Stack 工作階段。

額外喇叭
按兩下任何喇叭上的 Bluetooth 按鈕，將其新增至工作階段或從工作階段中移除。

下載 Marshall Bluetooth 應用程式，以充分利用喇叭的功能。在應用程式或 marshallheadphones.com 上可取得完整使用者手冊

TURKISH – TÜRKÇE

001. Kontrol düğmesine basın ve hoparlör açılana kadar basılı tutun.

002. LED yavaşça kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar Bluetooth® düğmesine basın.

003. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden **EMBERTON II** öğesini seçin.

1 **BLUETOOTH DÜĞMESI**
Eşleştirme modunu başlatmak için LED yavaşça kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayana kadar Bluetooth düğmesine basın.

2 **KONTROL DÜĞMESI**
I. Açmak/kapatmak için basın ve basılı tutun
II. Çalmak/duraklatmak için bir kez basın
III. İleri/geri atlamak için sağ/sol düğmesine basın
IV. Hızlı ileri/geri gitmek için sağa/sola basılı tutun
V. Sesi ayarlamak için yukarı/aşağı düğmesine basın

3 **PIL GÖSTERGESI**
10 segmentli pil düzeyi göstergesi, pil şarjını gösterir.

4 **USB-C GÜÇ GIRIŞI**
Hoparlörü USB güç kaynağına takarak şarj edin.

5 **STACK MODU**
Daha yüksek ses için iki veya daha fazla Emberton II hoparlörünü bir Stack seansında bağlayın.

ANA HOPARLÖR
Stack seansını başlatmak veya bitirmek için Bluetooth düğmesine üç kez basın.

EK HOPARLÖR
Seansa eklemek veya çıkarmak istediğiniz herhangi bir hoparlörün üzerindeki Bluetooth düğmesine iki kez basın.

Hoparlörünüzden en iyi şekilde yararlanmak için Marshall Bluetooth uygulamasını indirin. Tam kullanıcı kılavuzu uygulamada veya marshallheadphones.com adresinde bulunabilir.

UKRANIAN – УКРАЇНСЬКА

001. Натисніть і утримуйте контрольний регулятор, доки колонка не ввімкнеться.

002. Натисніть і утримуйте кнопку Bluetooth®, доки світлодіодний індикатор не почне повільно блимати червоним.

003. Виберіть **EMBERTON II** зі списку Bluetooth на аудіопристрої.

1 **КНОПКА BLUETOOTH**
Натисніть і утримуйте кнопку Bluetooth, доки світлодіодний індикатор не почне повільно блимати червоним, щоб увімкнути режим під'єднання пристрою.

2 **КОНТРОЛЬНИЙ РЕГУЛЯТОР**
I. Натисніть і утримуйте для ввімкнення чи вимкнення
II. Натисніть один раз для відтворення/призупинення
III. Натисніть праворуч/ліворуч для переходу вперед/назад
IV. Натисніть праворуч/ліворуч і утримуйте для перемотування вперед/назад
V. Натисніть вгору/вниз для змінення рівня гучності

3 **ІНДИКАТОР АКУМУЛЯТОРА**
На 10-сегментному індикаторі акумулятора відображається рівень заряду акумулятора.

4 **ВХІД USB-C**
Щоб зарядити колонку, під'єднайте її до джерела живлення USB.

5 **РЕЖИМ STACK**
Під'єднайте дві або більше колонок Emberton II під час сеансу Stack для об'ємнішого звуку.

ОСНОВНА КОЛОНКА
Тричі натисніть кнопку Bluetooth, щоб розпочати або завершити сеанс Stack.

ДОДАТКОВА КОЛОНКА
Двічі натисніть кнопку Bluetooth на колонці, яку потрібно додати або видалити з сеансу.

Завантажте застосунок Marshall Bluetooth, щоб досягти максимального рівня ефективності колонки. Повний посібник користувача доступний у застосунку або на сайті marshallheadphones.com

VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM

001. Nhấn và giữ núm điều khiển cho đến khi loa bật.

002. Nhấn và giữ nút Bluetooth® cho đến khi đèn LED chuyển sang nhấp nháy chậm màu đỏ.

003. Chọn **EMBERTON II** từ danh sách Bluetooth của thiết bị âm thanh.

1 **NÚT BLUETOOTH**
Nhấn và giữ nút Bluetooth cho đến khi đèn LED chuyển sang nhấp nháy chậm màu đỏ để bắt đầu chế độ ghép nối.

2 **NÚM ĐIỀU KHIỂN**
I. Nhấn và giữ để bật/tắt
II. Nhấn một lần để phát/tạm dừng
III. Phải/trái để chuyển tiếpnhanh/quay lại
IV. Giữ phải/trái để tua đi/tua lại nhanh
V. Lên/xuống để điều chỉnh âm lượng

3 **ĐÈN CHỈ BÁO PIN**
Đèn chỉ báo mức pin 10 vạch sẽ hiển thị tình trạng sạc pin.

4 **ĐẦU VÀO NGUỒN USB-C**
Sạc loa bằng cách cắm vào nguồn điện USB.

5 **CHẾ ĐỘ STACK**
Kết nối hai hoặc nhiều loa Emberton II trong một phiên Stack để có âm thanh lớn hơn.

LOA CHÍNH
Nhấn ba lần nút Bluetooth để bắt đầu hoặc kết thúc phiên Stack.

LOA PHỤ
Nhấn đúp vào nút Bluetooth trên bất kỳ loa nào bạn muốn thêm vào hoặc xóa khỏi phiên.

TẢI XUỐNG ỨNG DỤNG MARSHALL BLUETOOTH ĐỂ SỬ DỤNG TỐI ĐA LOA CỦA BẠN. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG ĐẦY ĐỦ CÓ SẴN TRONG ỨNG DỤNG HOẶC TẠI MARSHALLHEADPHONES.COM

LANGUAGES

English 001
Arabic – العربية 002
Bulgarian – български език 003
Croatian – Hrvatski 004
Czech – Čeština 005
Danish – Dansk 006
Dutch – Nederlands 007
Estonian – Eesti 008
Filipino – Wikang Filipino 009
Finnish – Suomi 010
French – Français 011
German – Deutsch 012
Greek – Ελληνικά 013
Hebrew – עברית 014
Hungarian – Magyar 015
Indonesian – Bahasa Indonesia 016
Italian – Italiano 017
Japanese – 日本語 018
Korean – 한국어 019
Latvian – Latviešu 020
Lithuanian – Lietuvių 021
Norwegian – Norsk 022
Polish – Polski 023
Portuguese – Português 024
Romanian – Română 025
Russian – Русский 026
Simplified Chinese – 简体中文 027
Slovak – Slovenčina 028
Slovene – Slovenščina 029
Spanish – Español 030
Swedish – Svenska 031
Thai – ภาษาไทย 032
Traditional Chinese – 繁體中文 033
Turkish – Türkçe 034
Ukranian – Українська 035
Vietnamese – Tiếng Việt Nam 036

NOTES

NOTES

Marshall

EMBERTON III
TEST ARTWORK

LEGAL & SAFETY

LEGAL NOTICE

Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved.Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.

MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB.

The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.

Google Play is a trademark of Google LLC.

App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.

For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website:
www.marshallheadphones.com

The user is recommended to visit the Website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB,
Centralplan 15,
111 20 Stockholm, Sweden.

FCC STATEMENT

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with the FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

U.S. responsible party, contact information:
Zound Industries USA, Inc.
260 W 39th Street Suite 1101, New York NY 10018, USA
Telephone number: 646-214-1003

IC STATEMENT

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme à la norme RSS sans licence d’Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d’interférence et (2) cet appareil doit supporter les interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement inattendu.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)
The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 5 clause 4. SAR tests are conducted using recommended operating positions accepted by the RSS with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency band without distance attaching away from the body.

Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)
L'énergie émise par les antennes reliées aux cartes sans fil respecte la limite d'exposition aux radiofréquences telle que définie par Industrie Canada dans la clause 4.1 du document CNR-102, version 5. Tests DAS sont effectués en utilisant les positions recommandées par la CNR avec le téléphone émet à la puissance certifiée maximale dans toutes les bandes de fréquences testées sans distance attacher loin du corps.

This Class B digital device complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 au Canada.

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)

IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

ANATEL

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

기 종 별	사 용 자 안 내 문
B 급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

※ 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

COLLEZIONE DI CARTA

FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

R 1.5

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with a dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus, power-supply cord or plug has been damaged in any way or does not operate normally.

WARNING

- This is not a toy. Keep this product and its accessories away from young children.
- Follow the electrical and safety information on the underside of the product before installing or operating it.
- Do not drop the product.
- Do not cover the product, as this may cause overheating.
- Placing your ears too close to the speaker could damage your hearing.
- Do not listen for an extended period of time at a high sound pressure level.
- Do not install the product in an area that impedes access to the power source.
- The internal battery is not end-user replaceable. Do not attempt to remove the battery from this product.
- Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, naked flame or similar.
- Make sure this product, including cables and power source are completely dry before charging the internal battery.

INSTALLATION & CONNECTION

- Use only standard USB-C cables connected to a USB power source to charge this product.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.

DISPOSAL & RECYCLING INFORMATION

Electrical products, cables, batteries, packaging, and the manual, should not be mixed with general household waste. For proper recycling, please take these products to a designated collection point where they will be accepted free of charge or return them to your local retailer. Correct product disposal saves resources and prevents negative effects on human health and the environment.

For more information related to disposal and recycling, visit the website:
www.marshallheadphones.com

DISCLAIMER

Stated play time is calculated using a random selection of music, played at medium volume.

The information contained herein is correct at the time of publication, with reservation for editorial errors. This product is software dependent and its functions and compatibility can change when updating the software.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Zound Industries International AB, declares that this product is in compliance with 2014/53/EU and for the UK, The Radio Equipment Regulations 2017 (SI2017/1206).

Maximum RF transmit power:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

The full text of the EU and UKCA declaration of conformity is available at the following website:
www.marshallheadphones.com/doc

UK Authorised Representative:
Zound Industries UK LTD, 24 Old Queen Street, London, SW1H 9HP, United Kingdom

Designed in Stockholm • Produced in China

UK
CONE

لمزيد من المعلومات عن التخلّص وإعادة التدوير، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: www.marshallheadphones.com

إخلاء المسؤولية
يحسب وقت التشغيل المحدد اعتمادًا على الاختيار العشوائي للموسيقى التي تم تشغيلها على المستوى المتوسط للصوت.

المعلومات الواردة هنا صحيحة في وقت نشر هذا الدليل، مع مراعاة الأخطاء التحريرية. يعتمد هذا المنتج على البرنامج ووظائفه وقد يتغير التوافق عند تحديث البرنامج.

مُصمَّم في ستوكهولم • تم إنتاجه في الصين

ARABIC – العربية

تعليمات السلامة المهمة

1. اقرأ هذه التعليمات
2. احتفظ بهذه التعليمات
3. انتبه إلى جميع التحذيرات
4. اتبع جميع التعليمات.
5. نظّف الجهاز بقطعة قماش جافة فقط
6. لا تسد أي فتحات للتهوية نفذ التركيب طبقًا لتعليمات المصنع.
7. لا تركّبه بالقرب من مصادر الحرارة مثل الراديترات، المدافئ، الموقد، أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخمات) التي تطلب الحرارة.
8. عليك حماية سلك الطاقة من الدوس عليه أو الضغط عليه، خاصة عند القوابس، المأخذ، والنقطة التي تخرج منها من الجهاز المستخدم فقط الملحقات/المرفقات المحددة من الصانع.
9. استخدمه فقط مع عربة، قاعدة، حامل ثلاثي، دعامة، أو طاولة محددة من قبل المصنع، أو تباع مع الجهاز. عند استخدام عربة أو حاملة، احذر عند تحريك العربة/الجهاز معًا لتجنّب الإصابة بسبب السقوط.
10. افصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
11. يُرجى الرجوع إلى موظفي الصيانة المؤهلين فيما يتعلق بجميع أعمال الصيانة. يلزم إجراء صيانة إذا تعرض الجهاز أو سلك إمداد الطاقة أو المقابس لأي شكل من أشكال التلف؛ أو إذا لم يعمل بشكل طبيعي.

تحذيرات

- هذا الجهاز يُبنى دمية، احتفظ بهذا المنتج ومُلحقاته بعيدًا عن الأطفال الصغار.
- يجب اتباع المعلومات الخاصة بالكهرباء والأمان الموجودة بالجانب السفلي من المنتج قبل تركيبه أو تشغيله.
- لا تُوقِع المنتج.
- لا تُعطِّل الجهاز فقد يتسبب ذلك في زيادة السخونة.
- قد يترتب على وضع أذنيك بالقرب من السماعة لإضرار بالسمع.
- لا تستمع لفترة زمنية طويلة وعند مستويات صخط صوتي عالي.
- لا تثبت الجهاز في منطقة تعوق الوصول إلى مصدر الطاقة.
- البطارية الداخلية غير قابلة لتستبدلها المستخدم النهائي. لا تحاول إزالة البطارية من هذا المنتج.
- لا تعرض البطارية لحرارة مفرطة مثل ضوء الشمس المباشر واللهب المكشوف أو ما شابه ذلك.
- تأكد من أن هذا المنتج يعا في ذلك الكابلات ومصدر الطاقة، جاف تمامًا قبل شحن البطارية الداخلية.

التركيب والوصل

- استخدم كابلات USB-C القياسية المتصلة بمصدر طاقة USB لشحن هذا المنتج.
- يجب وضع أي مصادر للهب المكشوف مثل الشموع المضاءة على الجهاز أو بالقرب منه.

معلومات التخلّص من المنتج وإعادة تدويره

يجب عدم المزج بين المنتجات الكهربائية والكتالات والبطاريات والغلاف والدليل في النفايات المنزلية العامة. لإعادة التدوير المناسبة، الرجاء أخذ هذه المنتجات إلى مركز تجميع النفايات المحدد حيث سيتم فيواها بدون تكلفة أو إرجاعها إلى بائع التجزئة المحلي. إن التخلص الصحيح من المنتجات يحمي الموارد ويمنع التأثيرات السلبية على صحة الإنسان وعلى البيئة.

BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете тези инструкции.
2. Запазете тези инструкции.
3. Спазвайте всички предупреждения.
4. Следвайте всички инструкции.
5. Да се почиства само със суха кърпа.
6. Да не се блокират вентилационните отвори. Да се инсталира в съответствие с инструкциите на производителя.
7. Да не се инсталира близо до източници на топлина като радиатори, уреди за отчитане на топлина, печки или друга апаратура (включително усилватели), които генерират топлина.
8. Защитете захранващия кабел от пречупване върху него или прищипване, особено при щепселите, буксите и точките, където излизат от апаратурата.
9. Използвайте само приставки/аксесоари, посочени от производителя.
10. Да се използва само с количка, стойка, статив, скоба или маса, посочени от производителя и продавани с апаратура. Когато се използва количка или рафт, внимавайте при преместването им заедно, за да избегнете нараняване в резултат от преобръщане.
11. Изключете апаратурата по време на гръмотевични бури или когато не се използва продължително време.
12. Поверете цялото обслужване на квалифициран сервизен персонал. Обслужване се налага, когато апаратът, захранващият кабел или щепселът са повредени по някакъв начин или не работят нормално.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Това не е играчка. Дръжте продукта и неговите аксесоари далече от малки деца.
- Спазвайте информацията за безопасност при боравене с електричество отдолу на продукта, преди да го инсталирате или да работите с него.
- Не изпускайте продукта.
- Не покривайте продукта, тъй като това може да доведе до прегряване.
- Ако доближите ушите си прекалено близо до високоговорителя, това може да увреди Вашия слух.
- Не слушайте продължително време при високи нива на звука.
- Не инсталирайте този продукт в зона, която възпрепятства достъпа до източник на захранване.
- Вътрешната батерия не може да се сменя от крайния потребител. Не опитвайте да изваждате батерията от този продукт.
- Не излагайте батерията на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, открити пламъци или подобни.
- Уверете се, че този продукт, включително кабелите и източниците на захранване, са напълно сухи, преди да зареждате вътрешната батерия.

ИНСТАЛИРАНЕ И СВЪРЗВАНЕ

- Използвайте само стандартни кабели USB-C, свързани към USB източник на захранване, за да зареждате този продукт.
- Върху или близо до апаратурата не трябва да се поставят източници на открит огън като запалени свещи.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Електрическите продукти, кабели, батерии, опаковки и ръководства не трябва да се смесват с общите битови отпадъци. Моля, с цел подходящо рециклиране, предайте тези продукти в съответен пункт, където те ще бъдат приети безплатно или ги върнете на Вашия местен търговец на дребно. Правилното унищожаване на отпадъците пести ресурси и предотвратява отрицателните ефекти върху човешкото здраве и околната среда.

Посетете уебсайта:
www.marshallheadphones.com

за повече информация, свързана с изхвърляането и рециклирането

ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ
Посоченото време за работа е изчислено като е използвана случайна селекция на музика, възпроизвеждана със средна сила на звука.

Информацията, която се съдържа тук, е вярна към момента на публикуването ѝ, с условието за допускане на редакторски грешки. Този продукт зависи от софтуерра и неговите функции и съвместимост могат да се променят при актуализиране на софтуера.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС
С настоящото Zound Industries International AB декларира, че този продукт е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

Максимална предавателна мощност RF (радиочестота): Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

За декларацията за съответствие, моля, посетете следния уеб сайт: www.marshallheadphones.com/doc

Проектирано в Стокхолм • Произведено в Китай

CZECH – ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uchovejte tyto pokyny.
3. Věnujte pozornost všem varováním.
4. Dodržujte všechny pokyny.
5. Čistěte pouze suchým hadříkem.
6. Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte podle pokynů výrobce.
7. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů, vývodů tepla, kamen či jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
8. Nešlapte na napájecí šňůru a chraňte ji před skřípnutím, zejména v místě zástrček, zásuvek a v místě jejich výstupu z přístroje.
9. Používejte pouze příslušenství uvedené výrobcem.
10. Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, držákem nebo stolem uvedeným výrobcem nebo prodávaným spolu s přístrojem. Pokud používáte vozík nebo regál, při přemisťování soupravy vozíku s přístrojem buďte opatrní, abyste zamezili úrazu způsobenému převrácením.
11. Při bouřkách nebo při dlouhodobém odstavení přístroje odpojte přístroj ze zásuvky.
12. Veškerý servis svěřte kvalifikovanému personálu. Servis je vyžadován při jakémkoli poškození přístroje, napájecí šňůry či zástrčky, nebo pokud přístroj nefunguje tak, jak by měl.

VAROVÁNÍ

- Nejedná se o hračku. Produkt a příslušenství uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Před instalací a provozem produktu se řiďte elektrickými a bezpečnostními informacemi uvedenými na jeho spodní straně.
- Přístroj nesmí upadnout na zem.
- Produkt nepřikrývejte, mohlo by dojít k přehřátí.
- Nepřikládejte uši příliš blízko reproduktoru, mohli byste si poškodit sluch.
- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.
- Neinstalujte v místech, které omezují přístup ke zdroji napájení.
- Vestavěná baterie není vyměnitelná koncovým uživatelem. Nepokládejte baterii z tohoto produktu.
- Nevystavujte baterii nadměrnému teplu (např. přímému slunci, otevřenému ohni apod).
- Před nabíjením interní baterie se ujistěte, že tento produkt, včetně kabelů a zdroje napájení, je zcela suchý.

INSTALACE A PŘIPOJENÍ

- K nabíjení používejte pouze standardní kabely USB-C připojené ke zdroji napájení USB.
- Na produkt nebo do jeho okolí nepokládejte žádné zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky).

INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLOVÁNÍ

Elektrické produkty, kabely, baterie, balení a návod nevyhazujte spolu s běžným komunálním odpadem. Řádnou recyklací těchto produktů zajistíte na označených sběrných místech, která je bezplatně přijmou, případně je vrať te místnímu prodejci. Řádné odstranění produktů šetří přírodní zdroje a snižuje negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace týkající se likvidace a recyklace naleznete na webové stránce www.marshallheadphones.com.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI
Uvedená doba přehrávání je vypočítána pomocí náhodného výběru hudby přehrávané při střední hlasitosti.

Informace uvedené v tomto dokumentu jsou správné k okamžiku vydání s výhradou redakčních chyb. Produkt závisí na softwaru a jeho fungování a kompatibilita se může po aktualizaci softwaru změnit.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto společnost Zound Industries International AB prohlašuje, že tento produkt je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Maximální vysílací výkon: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Prohlášení o shodě naleznete na následujících webových stránkách: www.marshallheadphones.com/doc

Design vytvořen ve Stockholmu • Vyrobeno v Číně

DANISH – DANSK

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Læs disse instruktioner
2. Behold disse instruktioner
3. Overhold alle advarsler
4. Følg alle instruktioner
5. Rengør kun med tør klud
6. Bloker ingen ventilationsåbninger. Installer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
7. Installer ikke tæt ved varmekilder såsom radiatorer, indbæsningsriste, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
8. Beskyt strømkablet mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik, stikdåser og der, hvor de udgår fra enheden.
9. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr anført af producenten.
10. Brug kun med vogn, stativ, konsol eller bord, der anbefales af producenten eller sælges med enheden. Når der anvendes en vogn eller stativ, skal vognen/enheden flyttes forsigtigt for at undgå skade, hvis den vælter.
11. Frakobl enheden under tordenvejr, eller når den ikke benyttes i længere tid.
12. Lad kvalificeret servicepersonale stå for al service. Service er påkrævet, når apparatet, ledningen eller stikket er blevet beskadiget på nogen måde eller ikke fungerer normalt.

ADVARSLER

- Dette er ikke et legetøj. Hold produktet og dets ekstraudstyr væk fra små børn.
- Følg elektronik- og sikkerhedsoplysningerne på undersiden af produktet, før du installerer eller betjener det.
- Tab ikke produktet.
- Produktet må ikke tildækkes, da det kan skabe overophedning.
- Hvis du placerer dine ører for tæt på højtalleren, kan det skade din hørelse.
- Lyt ikke i en længere periode ved et høt lydtryk.
- Installer ikke produktet på et sted, der hindrer adgang til strømkilden.
- Det interne batteri er ikke en del, som kan udskiftes af brugeren. Forsøg ikke at fjerne batteriet fra dette produkt.
- Du må ikke udsætte batteriet for overdreven varme, såsom direkte sollys, en utildækket flamme eller lignende.
- Sørg for, at dette produkt, inklusive kabler og strømkilde, er helt tørt, inden det interne batteri oplades.

INSTALLATION OG TILSLUTNING

- Brug kun standard USB-C-kabler forbundet til en USB-strømkilde for at oplade dette produkt.
- Ingen åben ild, såsom tændte stearinlys, må anbringes på enheden.

BORTSKAFFELSES- OG GENBRUGSINFORMATION

Elektriske produkter, kabler, batterier, emballage og manuallen må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt bortskaffelse skal du medtage disse produkter til en genbrugsstation, hvor de vil blive accepteret gratis, eller returnere dem til din lokale forhandler. Korrekt bortskaffelse af produktet sparer ressourcer og forhindrer negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet.

For mere information om bortskaffelse og genbrug, besøg hjemmesiden: www.marshallheadphones.com

ANSVARSFRASKRIVELSE
Den angivne spilletid beregnes ved at bruge et tilfældigt udvalg af musik afspillet ved middel lydstyrke.

Oplysningerne heri var korrekte ved offentliggørelsen. Med forbehold for trykfejl. Dette produkt er betinget af dets software, og dets funktioner og kompatibilitet kan ændre sig, når du opdaterer softwaren.

OVERENSSTEMMELSE-SERKLÆRING
Zound Industries International AB erklærer hermed, at dette produkt overholder direktiv 2014/53/EU.

Maksimal RF-sendeeffekt: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

For erklæringen om overensstemmelse, se venligst følgende website: www.marshallheadphones.com/doc

Designet i Stockholm – Fremstillet i Kina

GERMAN – DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6. Achten Sie darauf, keine Lüftungsöffnungen zu blockieren. Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
7. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
8. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
9. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
10. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller spezifizierten oder mitverkauften Wagen, Ständer, Dreifuß, Tisch oder der vom Hersteller spezifizierten Halterung. Wenn ein Wagen oder Regal verwendet wird, lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie den Wagen mit dem Gerät darauf schieben, um Verletzungen durch Kippen zu vermeiden.
11. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird vom Netz.
12. Überlasse alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker in irgendeiner Weise beschädigt wurden oder nicht normal funktionieren.

WARNUNG

- Dies ist kein Spielzeug. Das Produkt und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Beachte vor Einrichtung oder Inbetriebnahme die Hinweise zu Elektrizität und Sicherheit an der Unterseite des Produkts.
- Das Produkt nicht fallen lassen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Durch einen zu geringen Abstand deiner Ohren zum Lautsprecher kann dein Gehör geschädigt werden.
- Nicht über einen längeren Zeitraum mit einem hohen Schalldruckpegel hören.
- Nicht in einem Bereich anschließen, der den Zugang zur Steckdose behindert.
- Der eingebaute Akku kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, den Akku von diesem Produkt zu entfernen.
- Der Akku darf keiner übermäßigen Hitze, wie direktem Sonnenlicht, offenen Flammen oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Bitte beachte, dass dieses Produkt, einschließlich der Kabel und Stromquelle, vor dem Aufladen des internen Akkus vollständig trocken sein muss.

INSTALLATION UND ANSCHLUSS

- Verwende zum Aufladen dieses Produkts nur Standard-USB-C-Kabel, die an eine USB-Stromquelle angeschlossen sind.
- Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt oder in der Nähe des Gerätes platziert werden.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCELN

Elektrische Produkte, Kabel, Batterien, Verpackungen und das Handbuch dürfen nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung bringe diese Produkte bitte an eine dafür vorgesehene Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden, oder bringe sie zum örtlichen Händler zurück. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts schont Ressourcen und verhindert negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

Weitere Informationen zum Entsorgen und Recyceln finden Sie auf der Website:
www.marshallheadphones.com

HAFTUNGSAUSSCHLUSS
Die angegebene Spieldauer wird basierend auf einer zufälligen Musikauswahl bei mittlerer Lautstärke kalkuliert.

Die hierin enthaltenen Informationen sind zum Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung aktuell, vorbehaltlich redaktioneller Fehler. Dieses Produkt ist softwareabhängig und seine Funktionen und Kompatibilität können sich beim Aktualisieren der Software ändern.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Zound Industries International AB, dass dieses Produkt den Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Maximale RF-Sendeleistung: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Um die Konformitätserklärung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: www.marshallheadphones.com/doc

Entworfen in Stockholm • Produziert in China

ESTONIAN – EESTI

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

1. Lugege need juhised läbi
2. Hoidke need juhised alles
3. Pange kõiki hoiatusi tähele
4. Järgige kõiki juhiseid
5. Puhastage ainult kuiva lapiga
6. Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid. Paigaldage tootja juhiste kohaselt.
7. Ärge paigaldage kuumusallikate, nt radiaatorite, kuumaõhupuhurite, pliitide vms seadmete (sh võimendite) lähedusse.
8. Kaitske toitejuhet pealeastumise ja pitsitamise eest, eelkõige pistiku, pikendusjuhtmete või seadme ja juhtme ühenduskohtade piirkonnas.
9. Kasutage ainult tootja määratud tarvikuid/lisaseadmeid.
10. Kasutage ainult tootja määratud või koos seadmega müüdavat käru, alust, statiivi, konsooli või lauda. Kui kasutate käru või ratastel riiulit, olge käru ja seadme üheskoos liigutamisel ettevaatlik, et need ei läheks ümber ega põhjustaks vigastusi.
11. Äikesetormide ajal või kui te seadet pikka aega ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust.
12. Kogu hoolduse peab tegema kvalifitseeritud hoolduspersonal. Hooldus on vajalik, kui seade, toitejuhe või pistik on mingil viisil kahjustatud või ei toimi normaalselt.

HOIATUSED

- Tegemist ei ole mänguasjaga. Hoidke toode ja tarvikud laste käeulatusest eemal.
- Enne toote paigaldamist või kasutamist järgige selle alumisel küljel olevaid elektrilist ja ohutusinformatsiooni.
- Ärge laske seadmel maha kukkuda.
- Ärge katke tootel kinni, sest see võib põhjustada ülekuumenemist.
- Kui hoiate kõrva kõlarile liiga lähedal, võib see kahjustada teie kuulmist.
- Ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Ärge paigaldage toodet kohta, kus on piiratud ligipääs toiteallikale.
- Lõppkasutaja ei saa sisemist akut vahetada. Ärge üritage aku sellest seadmest eemaldada.
- Ärge hoidke akut liigse kuumuse käes, st otseses päikesevalguses, lahtise leegi lähedal vms kohas.
- Enne sisemise aku laadimist veenduge, et see toode, kaasa arvatud kaablid ja toiteallikas, on täielikult kuiv.

PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE

- Kasutage toote laadimiseks ainult USB-toiteallikaga ühendatud tavapärast USB-C-juhet.
- Seadmele ega selle lähedusse ei tohi asetada lahtise leegi allikaid, näiteks süüdatud küünlad.

TEAVE UTILISEERIMISE JA RINGLUSSEVÕTU KOHTA

Elektriseadmeid, juhtmeid, akusid, pakendeid ja käsiraamatut ei tohiks visata olmejäätmete hulka. Ringlussevõtuks viige nimetatud tooted ettenähtud kogumispunkti, kus need võetakse vastu tasuta, või tagastage need kohalikule jaemüüjale. Toodete korrektne kõrvaldamine säästab ressursse ning ennetab kahjulikku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täiendavat teavet utiliseerimise ja ringlussevõtu kohta leiate veebisaidilt www.marshallheadphones.com.

LAHTIÜTLUS
Esitatud taasesitusaja arvutamisel on kasutatud juhuslikult valitud muusikat, mida taasesitati keskmisel helitugevusel.

Juhendis esitatud teave on õige selle avaldamise ajal, arvestamata trükivigu. Toote toimimine sõltub tarkvarast ning selle funktsioonid ja ühilduvus võivad tarkvarauuenduse järel muutuda.

VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga kinnitab Zound Industries International AB, et see toode vastab direktiivile 2014/53/EL.

Maksimaalne raadiosageduslik edastusvõimsus: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Vastavusdeklaratsiooni lugemiseks külastage palun järgmist veebisaiti: www.marshallheadphones.com/doc

Kujundatud Stockholmis • Toodetud Hiinas

SPANISH – ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. Utilice solo un trapo seco para limpiar.
6. No obstruya ninguna apertura de ventilación. Lleve a cabo la instalación según las instrucciones del fabricante.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (amplificadores incluidos) que produzcan calor.
8. Proteja el cable de alimentación de pisadas o raspaduras, especialmente cerca de los enchufes, las conexiones con otros aparatos y los puntos de salida del aparato.
9. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.
10. Utilice el aparato exclusivamente con el carro, soporte, trípode, repisa o mesa incluidos con él o especificados por el fabricante. Cuando se utilice un carro o bastidor, tenga cuidado al mover el conjunto del carro y el aparato para evitar posibles lesiones producidas por un vuelco.
11. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
12. Toda reparación debe llevarla a cabo personal de servicio cualificado. Cuando el aparato, el cable de alimentación o el enchufe estén dañados de alguna manera o no funcionan con normalidad, es necesario contactar con un servicio cualificado.

ADVERTENCIAS

- Este artículo no es un juguete. Mantenga el producto y sus accesorios alejados de niños pequeños.
- Es necesario cumplir con la información eléctrica y de seguridad que aparece en la parte inferior del producto antes de instalarlo o usarlo.
- No deje caer el producto.
- No cubra el producto, puesto que podría sobrecalentarse.
- Colocar los oídos demasiado cerca del altavoz podría provocar problemas de audición.
- No escuche a niveles de presión sonora altos durante un periodo largo de tiempo.
- No mantale el producto en un área que impida el acceso al enchufe.
- El usuario no puede reemplazar la batería interna. No intente extraer la batería de este producto.
- No exponga la batería a un calor excesivo, como la luz directa del sol, una llama o fuentes similares de calor.

- Asegúrate de que este producto, los cables y la fuente de alimentación estén completamente secos antes de cargar la batería interna.

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN
- Para cargar este producto, use solo cables USB-C estándar conectados a una fuente de energía USB.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como por ejemplo velas encendidas, cerca o sobre el aparato.

INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN Y RECICLADO
Los productos eléctricos, cables, baterías, envoltorios y el manual no se deben mezclar con los desechos domésticos generales. Para un reciclaje correcto, lleve estos productos a un punto de recogida designado, donde los recogerán de manera gratuita, o devuélvalos a su punto de venta local. Eliminar el producto de manera correcta ahorra recursos y evita daños sobre las personas y el medioambiente.

Para obtener más información relacionada con la eliminación y reciclado, visite el sitio web: www.marshallheadphones.com

AVISO LEGAL
El tiempo de reproducción indicado se calcula utilizando una selección de música aleatoria, reproducida a volumen medio.

La información contenida en el presente documento es correcta en el momento de su publicación, excepto por posibles errores editoriales. Este producto depende del software y sus funciones y su nivel de compatibilidad puede cambiar al actualizar dicho software.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Por la presente, Zound Industries International AB, declara que este producto cumple las directiva 2014/53/UE.

Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia: Bluetooth (2402-2480 MHz) <13 dBm

Si desea consultar la declaración de conformidad, visite el sitio web: www.marshallheadphones.com/doc

Diseñado en Estocolmo • Fabricado en China

FINNISH – SUOMI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA
1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
6. Älä tuki ilma-aukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
7. Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämpökanavien, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) lähelle.
8. Suojaa virtajohto niin, ettei sen päältä kävellä tai ettei se joudu puristuksiin varsinkaan liittimien tai seinäpistorasioiden kohdalta tai siitä kohdasta, josta se on laitteessa kiinni.
9. Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitsemia kiinnikkeitä/lisävarusteita.
10. Käytä ainoastaan valmistajan erityisesti mainitseman tai laitteen kanssa myytävän kärryn, telineen, kolmijalan, kannattimen tai pöydän kanssa. Jos käytetään kärryä tai telinettä, ole varovainen siirtäessäsi kärry-laiteyhdistelmää välttääksesi kaatumisen aiheuttamat tapaturmat.
11. Irrota laitteen pistoke sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laite on käyttämättömänä pitkiä aikoja.
12. Jätä kaikki huoltotoimenpiteet valtuutetulle huoltohenkilöstölle. Huoltoa tarvitaan, kun laite, virtajohto tai liitin on vaurioitunut millä tahansa tavalla tai jos jokin niistä ei toimi normaalisti.

VAROITUKSET
- Tämä ei ole lelu. Pidä tuote ja sen lisävarusteet poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Noudata alaosan sivussa olevia sähkö- ja turvallisuustietoja ennen tuotteen asentamista ja käyttöä.
- Älä päästä tuotetta putoamaan.
- Älä peitä tuotetta, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen.
- Fyysisesti liian lähellä kaiutinta oleminen saattaa vaurioittaa kuuloasi.
- Älä kuuntele pitkiä aikoja korkealla äänenpainetasolla.
- Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa virtaliittimeen ei päästä käsiksi.
- Sisäinen akku ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Älä yritä poistaa akkua tästä tuotteesta.
- Älä altista akkua liialle kuumuudelle, kuten suoralle auringonvalolle, avoliekille tai vastaavalle.
- Varmista, että tämä tuote sekä kaapelit ja virtalähde ovat täysin kuivat ennen tuotteen kiinteän akun lataamista.

ASENNUS JA KYTKENTÄ
- Käytä vain tavallisia USB-C-kaapeleita yhdistääksesi laitteen USB-virtalähteeseen tuotteen lataamiseksi.
- Laitteen päälle tai lähelle ei saa sijoittaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.

HÄVITYS- JA KIERRÄTYSTIEDOT
Elektronisia tuotteita, kaapeleita, akkuja, pakkausmateriaaleja ja käyttöopasta ei tule heittää pois kotitalousjätteen mukana. Asianmukaisen kierrätyksen varmistamiseksi vie nämä tuotteet asianmukaiseen ilmaiseen keräyspisteeseen tai palauta ne paikalliselle jälleenmyyjällesi. Oikeanlainen tuotteen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja ehkäisee negatiivisia terveys- ja ympäristöhaittoja.

Löydät lisätietoja hävityksestä ja kierrätyksestä verkkosivustolta www.marshallheadphones.com

VASTUUVAPAUSLAUSEKE
Ilmoitettu soittoaika lasketaan käyttämällä satunnaista musiikkivalikoimaa, jota soitetaan keskitason voimakkuudella.

Tässä esitetyt tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä, mutta toimitukselliset virheet saattavat olla mahdollisia. Tämä laite on ohjelmistosta riippuvainen, ja sen toiminnot ja yhteensopivuus saattavat muuttua ohjelmistopäivitysten myötä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Zound Industries International AB takaa tämän tuotteen vastaavan direktiiviä 2014/53/EU.

Suurin sallittu RF-lähetysteho: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Lue vaatimustenmukaisuusvakuutus seuraavalta verkkosivustolta: www.marshallheadphones.com/doc

Suunniteltu Tukholmassa, Ruotsissa • Valmistettu Kiinassa

FRENCH – FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
1. Lire les consignes ci-dessous
2. Conserver ces consignes
3. Tenir compte de tous les avertissements
4. Respecter toutes les consignes
5. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec
6. Ne jamais obstruer les orifices d'aération. Installer conformément aux instructions du fabricant.
7. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
8. Placer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau des prises, des éléments de branchement et aux endroits où ils sortent de l'appareil.
9. Utiliser uniquement les équipements/accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Utiliser uniquement le type de chariot, de support, d'étagère, ou de table indiqué par le fabricant ou celui qui est vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot ou un support est utilisé, déplacer le chariot contenant l'appareil avec prudence afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
11. Débrancher cet appareil pendant les orages ou en cas d'absence d'utilisation pendant une période prolongée.
12. Confiez toutes vos réparations à un professionnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés d'une façon quelconque ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.

AVERTISSEMENTS
- Ceci n'est pas un jouet. Conserver le produit et ses accessoires hors de portée des jeunes enfants.
- Veuillez vous référer aux informations relatives à l'électricité et à la sécurité indiquées sur la partie inférieure du produit avant installation ou utilisation.
- Ne pas faire tomber le produit.
- Pour éviter les surchauffes, ne pas couvrir le produit.
- Placer vos oreilles trop près de l'enceinte peut endommager vos capacités auditives.
- Ne pas écouter pendant une longue période à un niveau de pression sonore élevée.
- Ne pas installer le produit à un endroit empêchant l'accès à la source d'alimentation.
- La batterie interne n'est pas remplaçable par l'utilisateur. N'essayez pas de retirer la batterie de ce produit.
- Ne pas exposer la batterie à des chaleurs excessives (lumière directe du soleil, flamme nue et similaires).
- Assurez-vous que ce produit, câbles et source d'alimentation compris, sont entièrement secs avant de recharger la batterie interne.

INSTALLATION ET BRANCHEMENT
- Utilisez uniquement des câbles USB-C standard connectés à une source d'alimentation USB pour recharger ce produit.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, ne doit être placée sur ou près de l'appareil.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION ET AU RECYCLAGE
Les éléments électriques, les câbles, les piles, l'emballage et le manuel ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers. Pour un recyclage approprié, veuillez confier ces produits à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement, ou bien les rapporter à votre revendeur local. Le fait de jeter les produits de manière appropriée économise des ressources et évite les impacts négatifs sur la santé et l'environnement.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'élimination et le recyclage, consultez le site Web: www.marshallheadphones.com

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ
Le temps d'écoute indiqué est calculé avec une sélection aléatoire de musique écoutée à volume moyen.

Les informations contenues ici sont correctes au moment de la publication, sous réserve d'erreurs rédactionnelles. Ce produit fonctionne à l'aide d'un logiciel. Ses fonctionnalités et sa compatibilité peuvent changer lors de mises à jour du logiciel.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Par la présente, Zound Industries International AB déclare que ce produit respecte la directive 2014/53/UE.

Puissance de transmission RF maximale :
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Pour la déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web suivant : www.marshallheadphones.com/doc

Conçu à Stockholm • Fabriqué en Chine

GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑ
1. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
2. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
3. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
5. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
6. Μην εμποδίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
7. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή άλλες συσκευές παραγωγής θερμότητας (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών).
8. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το να πατηθεί ή να τρυπηθεί ειδικά στα βύσματα, τους ρευματοδότες και το σημείο εξόδου τους από τη συσκευή.
9. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρτήματα/εξαρτήματα που καθορίζει ο κατασκευαστής.
10. Χρησιμοποιείτε μόνο μαζί με το καρότσι, τη βάση, το τρίποδο, το βραχίονα ή το τραπέζι που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται μαζί με τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε καρότσι ή ράφι, πρέπει να προσέχετε όταν μετακινείτε το συνδυασμό καροτσιού/συσκευής για την αποφυγή τραυματισμού λόγω ανατροπής.
11. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Για κάθε εργασία επισκευής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Απαιτείται επισκευή όταν η συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή δεν λειτουργούν κανονικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το και τα αξεσουάρ του μακριά από μικρά παιδιά.
- Ακολουθήστε τις πληροφορίες για θέματα ηλεκτρισμού και ασφάλειας στο κάτω μέρος του προϊόντος πριν την εγκατάσταση και λειτουργία του.
- Αποφύγετε την πτώση του προϊόντος.
- Μην καλύπτετε το προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Αν πλησιάζετε τα αυτιά σας πολύ κοντά στο ηχείο μπορεί να βλάψετε την ακοή σας.
- Μην ακούτε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλό επίπεδο ηχητικής πίεσης.
- Μην κάνετε εγκατάσταση του προϊόντος σε περιοχή που εμποδίζεται η πρόσβαση στην πηγή ρεύματος.
- Η εσωτερική μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον τελικό χρήστη. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία από αυτό το προϊόν.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα, όπως σε απευθείας ηλιακό φως, γυμνή φλόγα ή παρόμοια πηγή.
- Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων και της πηγής ισχύος, είναι εντελώς στεγνό πριν φορτίσετε την εσωτερική μπαταρία.

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ & ΣΎΝΔΕΣΗ
- Χρησιμοποιήστε μόνο τυπικά καλώδια USB-C συνδεδεμένα σε πηγή ρεύματος USB για να φορτίσετε αυτό το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε πάνω ή κοντά στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΑΠΌΡΡΙΨΗΣ & ΑΝΑΚΎΚΛΩΣΗΣ
Τα ηλεκτρικά προϊόντα, τα καλώδια, οι μπαταρίες, η συσκευασία και το εγχειρίδιο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για την κατάλληλη ανακύκλωσή τους, μεταφέρετε αυτά τα προϊόντα σε καθορισμένο σημείο συλλογής όπου συγκεντρώνονται δωρεάν ή επιστρέψτε τα στον τοπικό λιανοπωλητή. Η σωστή διάθεση των προϊόντων συμβάλλει στην εξοικονόμηση πόρων και προλαμβάνει τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: www.marshallheadphones.com

ΑΠΟΠΟΊΗΣΗ ΕΥΘΥΝΏΝ
Ο ενδεικνυόμενος χρόνος λειτουργίας υπολογίζεται χρησιμοποιώντας μια τυχαία επιλογή μουσικής σε μεσαία ένταση ήχου.

Οι παρούσες πληροφορίες είναι σωστές κατά τον χρόνο δημοσίευσης, με την επιφύλαξη των σφαλμάτων διατύπωσης. Αυτό το προϊόν είναι εξαρτώμενο από το λογισμικό και τις λειτουργίες του και η συμβατότητα μπορεί να αλλάξει όταν ενημερώνεται το λογισμικό.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με το παρόν η Zound Industries International AB δηλώνει ότι αυτό το προϊόν είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/EE.

Μέγιστη ισχύς εκπομπής RF:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Για τη δήλωση συμμόρφωσης, παρακαλούμε, επισκεφθείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: www.marshallheadphones.com/doc

Σχεδιασμένο στην Στοκχόλμη • Παράγεται στην Κίνα

HEBREW – עברית

הוראות בטיחות חשובות
1. קרא את ההוראות האלה
2. שמור על ההוראות האלה
3. התייחס ברצינות לכל האזהרות
4. בצע את כל ההוראות
5. יש לנקות רק עם מטלית יבשה
6. אין לחסום את פתחי האוורור. יש להתקין בהתאם להנחיות היצרן.
7. אין להתקין בסמוך למקור חום דוגמת רדיאטורים, פתחי הסקה, תנורים, או מכשירים אחרים (כולל מגברי קול) המפיקים חום.
8. חשוב להגן על חוט החשמל מפני דריכה ולחיצה, בייחוד ליד התקעים, שקעים והנקודה שבה הם יוצאים מתוך המכשיר.
9. יש להשתמש רק בחיבורים/אביזרים המופיעים במפרט היצרן.
10. יש להשתמש רק עם העגלה, המעמד, החצובה, מסגרת, או שולחן המופיעים במפרט היצרן, או הנמכרים ביחד עם המכשיר. כאשר משתמשים בעגלה או במתלה, יש להיזהר כאשר. מזיזים את קומבינציית העגלה/מכשיר על מנת למנוע מעידה וסכנת פציעה.
11. נתק את המכשיר במהלך סערות ברקים או כאשר הוא לא בשימוש במשך זמן רב.
12. יש להפנות את כל בקשות השירות לאנשי מקצוע מוסמכים. השירות נדרש כאשר המכשיר, חוט אספקת החשמל או התקע נפגעו בדרך כלשהי או אינם מתפקדים כהלכה.

אזהרות
- זה לא צעצוע. הרחק את המוצר והאביזרים מילדים קטנים.
- לפני התקנת המוצר או השימוש בו, קרא את הנחיות החשמל והבטיחות שנמצאות בתחתית המוצר.
- אין להפיל את המוצר.
- אין לכסות את המוצר, כי הדבר עלול לגרום להתחממות יתר.
- קירוב מוגזם של האוזניים לרמקול עלול לגרום לפגיעה בשמיעה.
- אין להאזין במשך זמן רב בעוצמה קול גבוהה.
- אין להתקין את המוצר במקום שיחסום את הגישה למקור החשמל.
- הסוללה הפנימית לא ניתנת להחלפה על ידי משתמש הקצה. אל תנסה להסיר את הסוללה מהמוצר.
- אין לחשוף את הסוללה לחום גבוה מדי, כגון אור שמש ישיר, להבה גלויה וכדומה.
- לפני טעינת הסוללה הפנימית, ודא שהמוצר - כולל הכבלים ומקור החשמל - התייבש לגמרי.

התקנה וחיבור
- יש להטעין את המוצר רק באמצעות כבלי USB-C רגילים המחוברים למקור מתח USB.
- אין להניח על המכשיר או לידו מקור של אש גלויה, כגון נרות דולקים.

מידע בנוגע להשלכה לאשפה ולמיחזור
אין לערבב מוצרי חשמל, כבלים, סוללות, אריזות ואת המדריך למשתמש יחד עם אשפה ביתית רגילה. לצורך מיחזור נאות, העבר את המוצרים האלה לנקודות איסוף ייעודיות, שבהן הם יתקבלו ללא תשלום או החזר אותם לחנות המקומית. סילוק נכון של המוצר חוסך משאבים ומונע השפעות שליליות על הבריאות והסביבה.

לקבלת מידע נוסף בנוגע להשלכה לאשפה ולמיחזור, בקר באתר האינטרנט: www.marshallheadphones.com

כתב ויתור
זמן ההשמעה המוצג מחושב על סמך בחירה אקראית של מוזיקה המושמעת בעוצמה בינונית.

המידע הכלול במסמך זה נכון למועד הפרסום, מלבד טעויות עריכה אפשריות. המוצר הזה תלוי בתוכנה, והפונקציות והתאימות שלו יכולות להשתנות לאחר עדכון התוכנה.

מעוצב בשטוקהולם • תוצרת סין

CROATIAN - HRVATSKI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
1. Pročitajte ove upute.
2. Sačuvajte ove upute.
3. Pridržavajte se svih upozorenja.
4. Slijedite sve upute.
5. Čistite samo suhom tkaninom.
6. Nemojte blokirati otvore za prozračivanje. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
7. Nemojte postavljati blizu izvora topline, poput radijatora, regulatora topline, štednjaka ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
8. Pripazite da se ne gazi ili pritišće i presavija kabel za napajanje, osobito kod priključaka, utičnica i mjesta gdje izlazi iz uređaja.
9. Upotrebljavajte samo dodatne dijelove / priključne uređaje prema uputi proizvođača.
10. Upotrebljavajte samo s kolicima, postoljem, tripodom, okvirom ili stolom prema uputama proizvođača ili koji se prodaju uz uređaj. Pri upotrebi kolica ili stalka pripazite kod premještanja uređaja u istome kako biste izbjegli oštećenje zbog prevrtanja.
11. Isključite uređaj iz struje tijekom grmljavinskih oluja ili kada se duže vrijeme ne upotrebljava.
12. Za servisiranje se obratite ovlaštenom servisnom tehničaru. Servisiranje je potrebno kada su uređaj, kabel za napajanje ili priključak oštećeni na bilo koji način ili ne funkcioniraju normalno.

UPOZORENJA
- Ovo nije igračka. Proizvod i dodatke držite podalje od male djece.
- Slijedite upute za električne i sigurnosne mjere koje ćete pronaći na donjoj strani uređaja prije instaliranja ili rukovanja uređajem.
- Nemojte ispuštati proizvod.
- Nemojte pokrivati proizvod jer to može uzrokovati pregrijavanje.
- Ako slušate preblizu zvučniku, to može oštetiti vaš sluh.
- Nemojte slušati dulje vrijeme vrlo glasno.
- Nemojte instalirati proizvod na mjestima na kojima je otežan pristup izvoru napajanja.
- Unutrašnja baterija ne može se zamijeniti. Nemojte pokušavati izvaditi bateriju iz proizvoda.
- Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini kao što je izravno sunčevo svjetlo, otvoreni plamen ili slično.
- Prije punjenja unutrašnje baterije pripazite da je ovaj proizvod, uključujući kabele i izvor napajanja, potpuno suh.

INSTALACIJA I POVEZIVANJE
- Upotrebljavajte samo standardne USB-C kabele spojene na USB izvor napajanja za punjenje proizvoda.
- Na uređaj ili blizu njega ne smiju se stavljati predmeti s otvorenom vatrom, primjerice, upaljene svijeće.

INFORMACIJE O ODLAGANJU U OTPAD I RECIKLIRANJU
Električne proizvode, kabele, baterije, pakiranje i priručnik ne treba odlagati u komunalni otpad. Za ispravno recikliranje odnesite ove proizvode na predodređeno odlagalište gdje će biti preuzeti besplatno ili ih vratite lokalnom prodavaču. Ispravnim odlaganjem proizvoda štede se resursi i sprečava negativan utjecaj na ljudski zdravlje i okoliš.

Za više informacija u vezi s odlaganjem u otpad ili recikliranje posjetite naše web-mjesto: www.marshallheadphones.com

IZJAVA O ODRICANJU ODGOVORNOSTI
Navedeno vrijeme reprodukcije računa se nasumičnim odabirom glazbe koja se reproducira na srednjoj jačini zvuka.

Ovdje navedeni podaci točni su u vrijeme objavljivanja, uz rezervaciju mogućnosti uredničke pogreške. Ovaj proizvod ovisi o softveru, a njegove funkcije i kompatibilnost mogu se promijeniti prilikom ažuriranja softvera.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Ovime, Zound Industries International AB, izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s 2014/53/EU.

Maksimalna snaga RF prijenosa:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Za izjavu o sukladnosti posjetite sljedeće internetske stranice: www.marshallheadphones.com/doc

Dizajnirano u Stockholmu • Proizvedeno u Kini

HUNGARIAN – MAGYAR

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
1. Olvassa el az alábbi utasításokat.
2. Őrizze meg az alábbi utasításokat.
3. Tartsa be az előírásokat.
4. Kövesse az utasításokat.
5. Kizárólag száraz ruhával tisztítsa.
6. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően végezze.
7. Ne helyezze el hőforrás, például radiátor, fűtőnyílás-takaró zsalu, tűzhely vagy más hőtermelő berendezés (például erősítő) közelében.
8. Vigyázzon arra, hogy senki ne lépjen a tápkábelre, illetve ne préselje össze azt, különösen a csatlakozódugónál, az elosztónál, valamint ott, ahol kilép a készülékből.
9. Csak a gyártó által megadott tartozékokat/kiegészítőket használja.
10. Kizárólag a gyártó által megadott vagy a készülék tartozékaként értékesített kocsin, állványon, konzolon vagy asztalon használja. Ha kocsit vagy konzolt használ, óvatosan mozgassa a kocsit (a rajta lévő készülékkel), hogy megelőzze a felborulásból származó sérüléseket.
11. Húzza ki a falból a készüléket, ha villámlással kísért vihar tör ki, vagy ha hosszabb ideig nem használja azt.
12. Minden szervizsigényt szakképzett szervizszemélyzethez kell továbbítani. Szervizre van szükség, ha a készülék, a tápkábel vagy a csatlakozó valamilyen módon megsérült, vagy nem megfelelően működik.

FIGYELMEZTETÉS
- A termék nem játékszer! A termék és tartozékai kisgyermekektől távol tartandók.
- A termék telepítése vagy használata előtt kövesse a termék alján feltüntetett elektromos és biztonsági utasításokat.
- A terméket ne ejtse le.
- Ne fedje le a terméket, mivel így túlmelegedhet.
- Ha túl közel ül a hangszóróhoz, károsodhat a hallása.
- Ne hallgassa hosszabb ideig magas hangerővel.
- A terméket ne szerelje fel olyan helyre, amely gátolja az áramforráshoz való hozzáférést.
- A belső akkumulátor cseréjét nem végezheti a felhasználó. Ne kísérelje meg eltávolítani a termékből az akkumulátort.
- Az akkumulátort ne tegye ki túlzott hő, például közvetlen napsugárzás, nyílt láng vagy hasonló hőforrás hatásának.
- A belső akkumulátor töltése előtt ellenőrizd, hogy maga a készülék, a hozzá tartozó kábelek és az áramforrás is száraz legyen.

ELHELYEZÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS
- A termék töltéséhez kizárólag USB-s tápforráshoz csatlakoztatott normál USB-C típusú kábel használható.
- A készülékre és annak közelébe nem szabad nyílt lángforrást, például égő gyertyát helyezni.

ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSI INFORMÁCIÓ
Az elektromos termékek, kábelek, akkumulátorok és csomagolóanyagaik, valamint a hozzájuk tartozó kézikönyvek nem helyezhetők az általános háztartási hulladékba. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen beveszik őket, vagy juttassa vissza azokat a helyi viszonteladóhoz. A termék megfelelő ártalmatlanítása erőforrás-takarékos megoldás, valamint megelőzi az emberi egészségre és a környezetre ártalmas negatív hatásokat.

Az ártalmatlanítással és az újrahasznosítással kapcsolatos további információkról ezen a webhelyen olvashat: www.marshallheadphones.com

JOGI NYILATKOZAT
A megjelenő lejátszási idő kiszámítása véletlenszerű zenei választék közepes hangerővel való lejátszása alapján történik.

Az itt szereplő információk a közzététel időpontjában helytállóak. A szerkesztési hibák jogát fenntartjuk. A termék szoftveralapú; funkciói és kompatibilitása a szoftver frissítése esetén módosulhatnak.

EU–MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A Zound Industries International AB ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Maximális rádiófrekvenciás adóteljesítmény:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi honlapon érhető el: www.marshallheadphones.com/doc

Tervezés: Stockholm • Gyártás: Kína

INDONESIAN – BAHASA INDONESIA

INSTRUKSI KEAMANAN PENTING
1. Baca petunjuk ini
2. Simpan petunjuk ini
3. Perhatikan semua peringatan
4. Ikuti semua petunjuk
5. Bersihkan hanya dengan kain kering
6. Jangan menutup lubang ventilasi. Pasang sesuai dengan instruksi produsen.
7. Jangan pasang di dekat sumber panas seperti radiator, kisi pengatur panas, kompor, atau peralatan lainnya (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
8. Lindungi kabel listriknya agar tidak terinjak atau terjepit terutama di bagian steker, stopkontak, dan titik tempat keluarnya kabel dari peralatan.
9. Hanya gunakan alat pelengkap/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
10. Hanya gunakan bersama dengan keranjang, dudukan, tripod, siku-siku, atau meja yang ditentukan oleh produsen, atau dijual bersama dengan peralatan. Ketika keranjang atau rak digunakan, hati-hati saat memindahkan kombinasi keranjang/peralatan itu untuk menghindari cedera akibat tergulingnya perangkat ini.
11. Cabut peralatan ini saat badai petir atau ketika tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.

12. Pastikan perbaikan dilakukan oleh petugas servis yang berkualifikasi. Perbaikan diperlukan apabila peranti, kabel atau data, atau steker mengalami kerusakan atau tidak berfungsi secara normal.

PERINGATAN

- Produk ini bukan mainan. Jauhkan produk dan aksesorinya dari anak kecil.
- Ikuti informasi listrik dan keamanan pada bagian bawah produk sebelum memasang atau mengoperasikannya.
- Jangan menjatuhkan produk.
- Jangan menutupi produk karena hal ini dapat menyebabkan produk terlalu panas.
- Menempatkan telinga terlalu dekat dengan speaker dapat merusak pendengaran Anda.
- Jangan mendengarkan produk dalam jangka waktu panjang pada tingkat tekanan suara tinggi.
- Jangan memasang produk di area yang menghambat akses ke sumber daya.
- Baterai internal bukan baterai yang dapat diganti oleh pengguna akhir. Jangan keluarkan baterai dari produk ini.
- Jangan memaparkan baterai ke panas yang berlebihan, seperti sinar matahari langsung, api terbuka, atau elemen serupa.
- Pastikan bahwa produk ini, termasuk kabel dan sumber dayanya benar-benar kering sebelum mengisi daya baterai internal.

PEMASANGAN & PENYAMBUNGAN

- Hanya gunakan kabel USB-C standar yang terhubung ke sumber daya USB untuk mengisi ulang produk ini.
- Sumber api terbuka, seperti lilin yang menyala, tidak boleh ditempatkan di atas peralatan.

INFORMASI PEMBUANGAN & DAUR ULANG

Produk listrik, kabel, baterai, kemasan, dan panduan pengguna tidak boleh dicampur dengan sampah rumah tangga umum. Untuk tujuan daur ulang, bawa produk ke titik pengumpulan yang ditetapkan, tempat mereka akan diterima tanpa biaya tambahan atau kembaliikan produk ke peritel setempat Anda. Pembuangan produk secara benar dapat menghemat sumber daya dan mencegah dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan.

Untuk mendapatkan informasi lebih lanjut terkait dengan pembuangan dan daur ulang, kunjungi situs web: www.marshallheadphones.com

SANGGAHAN

Waktu pemutaran musik dihitung menggunakan pemilihan musik secara acak yang diputar pada volume sedang.

Informasi yang dimuat di sini benar pada saat diterbitkan, dengan kemungkinan kesalahan editorial. Produk ini bergantung pada perangkat lunak. Fungsi serta kompatibilitas dapat berubah saat memperbarui perangkat lunak.

Didesain di Stockholm • Diproduksi di Tiongkok

ITALIAN – ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Pulire solo con un panno asciutto.
6. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
7. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e del punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
9. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
10. Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavolini specificati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta il carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
11. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
12. Per l'assistenza, rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati in qualsiasi modo o in caso di funzionamento anomalo.

AVVERTENZE

- Questo non è un giocattolo. Tenere il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Leggere i dati elettrici e le informazioni sulla sicurezza sul lato inferiore del prodotto prima di installarlo o utilizzarlo.
- Non far cadere per terra il prodotto.
- Non coprire il prodotto, perché potrebbe surriscaldarsi.
- Avvicinare troppo l'orecchio al diffusore potrebbe danneggiare l'udito.
- Non ascoltare per un periodo prolungato di tempo a un livello elevato di pressione sonora.
- Non installare il prodotto in una zona che impedisca l'accesso alla spina di alimentazione.
- La batteria interna non è sostituibile dall'utente finale. Non provare a rimuovere la batteria da questo prodotto.
- Non esporre la batteria a fonti di calore eccessivo, come luce solare diretta, fiamme e simili.
- Assicurarsi che il prodotto, cavi e alimentazione inclusi, sia completamente asciutto prima di ricaricare la batteria interna.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

- Utilizzare solo cavi USB-C standard connessi a una fonte di alimentazione USB per caricare questo prodotto.
- Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamma, come candele accese.

INFORMAZIONI SU SMALTIMENTO E RICICLO

Gli apparecchi elettrici, i cavi, le batteria, la confezione e il manuale non dovrebbero essere inseriti tra i rifiuti domestici indifferenziati. Per un corretto riciclaggio, si prega di portare questi prodotti presso un centro di raccolta preposto, dove saranno presi gratuitamente in consegna, oppure di restituirli a un rivenditore di fiducia. Il corretto smaltimento del prodotto risparmia le risorse e previene danni alla salute dell'uomo e all'ambiente.

Per maggiori informazioni su smaltimento e riciclo, visitare il sito web: www.marshallheadphones.com

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Il tempo di riproduzione indicato viene calcolato utilizzando la selezione casuale di musica riprodotta a volume medio.

Le informazioni qui contenute sono corrette alla data di pubblicazione, salvo errori editoriali. Questo prodotto dipende da un software e il suo funzionamento e compatibilità possono variare quando il software viene aggiornato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Zound Industries International AB dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive 2014/53/EU.

Massima potenza di trasmissione RF: Bluetooth (2402-2480 MHz) <13 dBm

Per la dichiarazione di conformità, visitare il seguente sito web: www.marshallheadphones.com/doc

Progettato a Stoccolma • Prodotto in Cina

JAPANESE – 日本語

安全に関する重要な注意事項

1. これらの注意事項をよくお読みください
2. これらの注意事項を保管してください
3. すべての警告に注意してください
4. すべての注意事項に従ってください
5. 乾いた布で拭いてください
6. 通気孔をふさがないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
7. ラジエーター、ヒート レジスター、ストーブ、その他の熱を発生する装置（アンプを含む）など、熱源の近くに設置しないでください。
8. 電源コードは、特にプラグ、コンセント、およびお本装置から出る部分が踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。
9. メーカーが指定した付属品 / アクセサリーのみを使用してください。
10. メーカー指定、または本装置とともに販売されている カート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみを使用してください。カートまたはラックが使用されている場合は、カート / 装置の組み合わせを移動させるときにひっくり返して怪我をしないように注意してください。
11. 雷雨の間、または長期間使用しない場合には、装置のプラグを抜いてください。
12. すべての点検修理は資格を有する修理担当員に依頼してください。本装置が何らかの理由により故障した場合、点検修理が必要になります。たとえば、電源コードまたはプラグが破損した場合、通常どおりに動作しない場合などがあります。

警告

- 本製品は玩具ではありません。本製品とアクセサリーは、幼児の手の届かない場所に保管してください。
- 設置または操作の前に、製品底面に記載された電気および安全に関する情報を遵守してください。
- 本製品を落とさないでください。
- 過熱を引き起こす場合があるので、本製品は覆わないでください。
- スピーカーに耳を近づけすぎると、聴力に悪影響を及ぼす可能性があります。
- 高音圧で長時間聴かないようにしてください。
- 電源に手が届かない場所には、本製品を設置しないでください。
- 内蔵バッテリーは、エンドユーザーには交換できないようになっています。この製品からバッテリーを取り外そうとしないでください。
- バッテリーは、直射日光、裸火、あるいはそれに類するものといった、過度に熱いものの近くにさらさないでください。
- 内蔵バッテリーを充電する前に、ケーブルと電源を含む本製品が完全に乾いていることを確認してください。

設置と接続

- 本製品の充電には、標準USB-Cケーブルをし USB電源アダプタに接続してください。それ以外のケーブルは使用しないでください。
- 火が付いたロウソクなど、覆いのない炎源を本装置の上、または近くに置かないでください。

廃棄とリサイクル情報

電気製品、ケーブル、バッテリー、パッケージ、およびマニュアルは、一般の家庭ごみと一緒にしないでください。適切なリサイクルに関しては、これらの製品を無料で引き取る指定された収集場所へお持込み頂くか、お近くの販売店まで返却ください。適切な方法での製品の廃棄は、資源保護につながるとともに、人体の健康および環境への悪影響を防ぎます。

廃棄とリサイクルに関連する詳細は、www.marshallheadphones.com にアクセスの上、ご覧ください。

免責

表示される再生時間は、ランダムに音楽を選択し、中音量で再生した場合で算出されています。

ここに記載されている情報は、出版時において正確なものであり、編集訂正の可能性もあります。本製品はソフトウェアに依存しており、その機能と互換性はソフトウェアのアップデートによって変更する場合があります。

Designed in Stockholm • Produced in China

KOREAN – 한국어

중요 안전 지침

1. 이 지침을 읽으십시오.
2. 이 지침을 보관하십시오.
3. 모든 주의사항에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 마른 헝겊으로만 닦으십시오.
6. 일체의 통기구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.
7. 라디에이터, 난로, 기타 장치(앰프 포함) 등 열을 발하는 것의 주변에 설치하지 마십시오.
8. 전원 코드가 밟히거나 끼지 않도록 보호하십시오. 특히 플러그, 콘센트, 장치에 연결되는 부분을 신경 써 보호하십시오.
9. 제조사가 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
10. 제조사가 지정하거나 장치와 함께 판매하는 카트, 스탠드, 트라이포드, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트나 랙을 사용할 경우, 카트/장치 조합을 움직일 때 넘어뜨려 부상을 입지 않도록 주의를 기울이십시오.
11. 번개를 동반한 폭풍우 때나 오랫동안 사용하지 않을 때는 장치의 플러그를 전원에서 뽑아 놓으십시오.
12. 모든 A/S 서비스는 공인 서비스 센터에 문의하십시오. 기기, 전원 코드 또는 플러그가 고장났거나 정상적으로 작동하지 않으면 서비스 센터에서 수리해야 합니다.

경고

- 이 제품은 장난감이 아닙니다. 이 제품과 액세서리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 제품을 설치 또는 작동하기 전에 제품 아랫면에 있는 전기 및 안전 정보를 따르십시오.
- 제품을 떨어뜨리지 마십시오.
- 다른 물건으로 제품을 덮지 마십시오. 과열 위험이 있습니다.
- 스피커에 귀를 너무 가까이 대면 청력이 손상될 수 있습니다.
- 고음량으로 오랫동안 듣지 마십시오.
- 전원에 접근하기 어려운 곳에 제품을 설치하지 마십시오.
- 내부 배터리는 최종 사용자가 교체할 수 없습니다. 이 제품에서 배터리를 제거하려고하지 마십시오.
- 배터리를 직사광선, 불꽃 등과 같은 과도한 열에 노출하지 마십시오.
- 내부 배터리를 충전하기 전에 케이블 및 전원을 포함한 본 제품이 완전히 건조된 상태인지 확인합니다.

설치 및 연결

- 이 제품을 충전하려면 USB 전원에 연결된 USB-C 케이블만을 사용하십시오.
- 양초 등 덮개의 불이 붙은 물건을 기기 위 또는 근처에 놓아두지 마십시오.

폐기 및 재활용 정보

전기 제품, 케이블, 배터리, 포장 및 매뉴얼을 일반 가정용 폐기물과 혼합해 버려서는 안 됩니다. 적절한 재활용을 위해, 이 제품을 지정된 수거 장소로 가져가 무료로 폐기하거나 가까운 소매점에 반납하십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 자원을 절약할 수 있으며 환경 및 인류 건강에 미치는 부정적인 영향을 방지할 수 있습니다.

폐기 및 재활용에 관한 더 자세한 정보는 웹사이트 www.marshallheadphones.com 을 참고하십시오.

면책 조항

명시된 재생시간은 임의적으로 선택한 음악을 중간 음량으로 재생하여 계산됩니다.

여기에 포함된 정보는 발행일 기준으로 정확하며 편집상의 오류가 포함되어 있을 수 있습니다. 이 제품은 소프트웨어 의존적이며 향후 업데이트 시 기능 및 호환성이 변경될 수 있습니다.

스톡홀름에서 디자인 • 중국에서 생산

LITHUANIAN – LIETUVIŲ

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

1. Perskaitykite šiuos nurodymus
2. Išsaugokite šiuos nurodymus
3. Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus
4. Laikykitės visų nurodymų
5. Valykite tik sausa šluoste
6. Neuždenkite vėdinimo angų. Prijunkite laikydamiesi gamintojo instrukcijos.
7. Nejunkite arti šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, viryklės ir kiti įrenginiai (įskaitant stiprintuvus), kurie išskiria šilumą.
8. Pasirūpinkite, kad elektros laidas nebūtų mindomas ar sugnybtas, ypač ties kištukais, elektros lizdais ir toje vietoje, kur jis išeina iš aparato.
9. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir dalis.
10. Naudokite tik su gamintojo nurodytu ar kartu su aparatu parduodamu vežimėliu, stovu, trikoju, laikikliu arba staliu. Jei naudojate vežimėlį arba stovą, būkite atsargūs perkeldami vežimėlį su aparatu į kitą vietą, kad išvengtumėte traumų jam apvirtus.
11. Atjunkite aparatą nuo elektros lizdo esant perkūnijai arba jeigu jo nenaudojate ilgesnį laiką.
12. Techninę priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotam aptarnavimo personaliui. Techninė priežiūra reikalinga kai prietaisas, maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti arba veikia netinkamai.

ĮSPĖJIMAI

- Tai ne žaislas. Laikykite gaminį ir jo priedus mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš montuodami ar naudodami gaminį perskaitykite visą kartu su gaminiu pateiktą informaciją apie elektros parametrus ir saugą.
- Nemėtykite gaminio.
- Neuždenkite įrenginio, kad šis neperkaistų.
- Nebūkite labai arti garsiakalbių – galite pažeisti klausos organus.
- Nesiklausykite ilgai nustatę aukštą garsumo lygį.
- Nemontuokite produkto tokioje vietoje, kurioje jis trukdytų pasiekti elektros maitinimo šaltinį.
- Integruotoji baterija nėra naudotojo keičiama. Nebandykite išimti baterijos iš šio gaminio.
- Nelaikykite maitinimo elementų tiesioginėje saulės šviesoje, šalia atviros ugnies ar kitoje vietoje, kur jie gali įkaisti.
- Prieš vidinio akumuliatoriaus įkrovimą pasirūpinkite, kad šis produktas, jo laidai ir maitinimo šaltinis būtų visiškai sausi.

PASTATYMAS IR PRIJUNGIMAS

- Norėdami įkrauti šį gaminį, naudokite tik standartinį, prie USB maitinimo lizdo jungiamą USB-C laidą.
- Nestatykite ant aparato degančių žvakių ar kitų gaisrą sukelti galinčių objektų.

INFORMACIJA APIE IŠMETIMĄ IR PERDIRBIMĄ

Elektrinio prietaiso, laidų, maitinimo elementų, pakuotės ir naudojimo vadovo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekdami užtikrinti tinkamą prietaiso elementų perdirbimą, priduokite juos į atitinkamą specializuotą atliekų surinkimo punktą, kur tokie elementai priimami nemokamai, arba grąžinkite įrangos elementus tiekėjui. Tinkamai utilizuojant gaminį ir jo elementus, apsaugoma nuo nepageidaujamo tokių atliekų poveikio aplinkai ir žmonėms.

Daugiau informacijos apie išmetimą ir perdirbimą galite rasti svetainėje: www.marshallheadphones.com

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Nurodytas muzikos grojimo laikas apskaičiuotas, naudojant atsitiktinai parinktus kūrinius, leidžiamus vidutiniu garsumu.

Čia pateikiama informacija yra teisinga išleidimo metu, tačiau gali pasitaikyti rašybos klaidų. Šis gaminys tinkamai veikia tik tuomet, kai naudojama atitinkama programinė įranga; atnaujinus programinę įrangą gaminio veikimas gali pasikeisti.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo pareiškimu Zound Industries International AB patvirtina, kad šis produktas atitinka 2014/53/EB reikalavimus.

Maksimali RF perdavimo galia: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Atitikties deklaraciją rasite mūsų internetiniame puslapyje: www.marshallheadphones.com/doc

Sukurta Stokholme • Pagaminta Kinijoje

LATVIAN – LATVIEŠU

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

1. Izlasiet šos norādījumus
2. Saglabājiet šos norādījumus
3. Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem
4. Ievērojiet visus norādījumus.
5. Tīriet tikai ar sausu drānu
6. Nenosedziet ventilācijas atveres. Uzstādiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.
7. Neuzstādiet ierīci sildierīču, piem., radiatoru, konvektoru, pīķīs vai citu siltumu izdalošu iekārtu (tostarp pastiprinātāju) tuvumā.
8. Nepieļaujiet staigāšanu pa elektrības vadu vai saspiešanu, īpaši sprauduņu, strāvas sadalītāju un ierīces izejas punkta tuvumā.
9. Lietojiet tikai ražotāja norādītās papildierīces un piederumus.
10. Novietojiet ierīci tikai uz ražotāja norādītajiem ratiņiem, statņa, trijkāja, balstenja vai galda, vai tā, kas tika pārdots kopā ar ierīci. Izmantojot ratiņus, esiet uzmanīgi, pārvietojot ratiņus kopā ar ierīci, lai izvairītos no traumām to apgāšanās gadījumā.
11. Atslēdziet ierīci no ķīļa pērkona negaisa laikā vai, ja ilgstoši to nelietojat.
12. Visus apkopes darbus uzticiet kvalificētiem servisa speciālistiem. Apkope nepieciešama, ja iekārta, barošanas padeves vads vai kontaktspraudnis ir jebkādā veidā bojāti vai normāli nedarbojas.

BRĪDINĀJUMI

- Šī nav rotallieta. Glabājiet ierīci un tās piederumus maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Prieš montuodami ar naudodami gaminį perskaitykite visą kartu su gaminiu pateiktą informaciją apie elektros parametrus ir saugą.
- Nemetiet ierīci zemē.
- Neapsedziet ierīci, jo tas var izraisīt pārkaršanu.
- Auss pārmērīga tuvināšana skaļrunim var kaitēt Jūsu dzirdei.
- Ilgstoši neklausieties ierīci pārmērīgā skaļumā.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kas traucē piekļuvi barošanas avotam.
- Netiek paredzēts, ka iekšējo bateriju maina lietotājs pats. Nemēģiniet izņemt akumulatoru no šī produkta.
- Nepaķļaujiet akumulatoru pārmērīgam karstumam, piemēram, tiešiem saules stariem, atklātai liesmai vai līdzīgiem karstuma avotiem.
- Pirms iekšējā akumulatora uzlādēšanas pārliecinieties, ka šis produkts, ieskaitot kabeļus un strāvas avotu, ir pilnībā sauss.

UZSTĀDĪŠANA UN PIESLĒGŠANA

- Izmantojiet standarta USB-C kabeļus, lai pievienotu USB barošanas avotu šīs ierīces uzlādei.
- Uz aparāta vai tā tuvumā nedrīkst novietot priekšmetus ar atklātu liesmu, piem., aizdegtas sveces.

IZNĪCINĀŠANA UN PĀRSTRĀDE

Elektriskās ierīces, kabeļus, akumulatorus, iepakojumu un rokasgrāmatu nedrīkst iejaukt sadzīves atkritumos. Lai veiktu pareizu pārstrādi, lūdzu nododiet šos produktus norādītā savāksanas vietā, kur tos pieņems bez maksas, vai atdodiet tos savam mazumtirgotājam. Pareiza ierīces utilizācija taupa resursus un novērš negatīvu ietekmi uz cilvēka veselību un vidi.

Lai iegūtu vairāk informācijas par izņēmināšanu un pārstrādi, apmeklējiet mājaslapu: www.marshallheadphones.com

ATRUNA

Uzrādītais skanēšanas laiks ir aprēķināts ar nejaušu mūzikas izvēli, atskaņojot mērenā skaļumā.

Šeit ietvertā informācija ir pareiza publicēšanas brīdī ar atrunu saistībā uz teksta redakcionāla rakstura kļūdām. Ierīces darbība ir atkarīga no programmatūras, un tās funkcijas un saderība var mainīties, atjauninot programmatūru.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zound Industries International AB paziņo, ka produkts atbilst 2014/53/ES.

Maksimālā RF pārraides jauda: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Lai izlasītu atbilstības paziņojumu, lūdzu, apmeklējiet šo tīmekļa vietni: www.marshallheadphones.com/doc

Dizains radīts Stokholmā • Izgatavotas Ķīnā

DUTCH – NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees deze instructies
2. Bewaar deze instructies
3. Sla acht op alle waarschuwingen
4. Volg alle instructies op
5. Alleen reinigen met een droge doek
6. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
7. Installeer niet in de omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
8. Zorg dat de stroomkabels veilig zijn en voorkom dat erop gelopen wordt of dat ze knikken, voornamelijk in de buurt van stekkers, contacten en waar ze het apparaat uitkomen.
9. Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde toevoegingen/accessoires.
10. Alleen te gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde, of met het apparaat verkochte steekwagen, standaard, statief, beugel of tafel. Wees voorzichtig bij het gebruik van een wagen of rek om letsel vanwege kantelen bij het bewegen van de wagen/het apparaat te voorkomen.
11. Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer of bij lange periodes zonder gebruik.
12. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als de apparatuur, de stroomkabel of de stekker beschadigd is of niet meer naar behoren werkt.

WAARSCHUWINGEN

- Dit is geen speelgoed. Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kleine kinderen.
- Volg de elektrische en veiligheidsinformatie aan de onderkant van het product op voordat u het installeert of gebruikt.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Bedek het product niet, omdat hierdoor oververhitting kan ontstaan.
- Uw gehoor kan beschadigd raken als u met uw oren te dicht bij de luidspreker bent.
- Luister niet te lang naar een hoog geluidsdrukniveau.
- Niet installeren in een gebied waar toegang tot de stroombron belemmerd wordt.
- De interne accu kan niet door de eindgebruiker vervangen worden. Probeer de batterij niet uit dit product te verwijderen.
- Stel de batterij niet bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, open vuur of dergelijke.
- Zorg dat dit product, de snoeren en de stroombron volledig droog zijn voordat je de interne batterij gaat opladen.

INSTALLATIE EN AANSLUITEN

- Maak alleen gebruik van standaard USB-C-kabels verbonden met een USB-stroombron om dit product op te laden.
- Bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, dienen niet op of bij het apparaat geplaatst te worden.

INFORMATIE OVER AFVAL EN RECYCLING

Elektrische producten, kabels, batterijen, verpakking en de handleiding dienen niet te worden gemengd met huishoudelijk afval. Voor de juiste afvoer dient u deze producten naar een speciaal inzamelpunt te brengen waar ze gratis worden ingenomen, of u brengt deze naar uw lokale winkel. De juiste afvoer bespaart op grondstoffen en voorkomt negatieve effecten op de gezondheid van mens en milieu.

Voor meer informatie over afval en recycling bezoek je de website: www.marshallheadphones.com

VRIJWARING

De weergegeven speeltijd wordt berekend aan de hand van een willekeurige selectie van muziek, afgespeeld op een gemiddeld volume.

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie, onder voorbehoud van redactionele fouten. Dit product is software-onafhankelijk en de functies en compatibiliteit kunnen wijzigen als de software wordt bijgewerkt.

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Zound Industries International AB, dat dit product voldoet aan de bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Maximaal RF-zendvermogen: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website: www.marshallheadphones.com/doc

Ontworpen in Stockholm • Geproduceerd in China

NORWEGIAN – NORSK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. Les disse instruksjonene
2. Oppbevar disse instruksjonene
3. Respekter alle advarsler
4. Følg alle instruksjoner
5. Rengjør kun med en tørr klut
6. Ikke blokker noen ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
7. Ikke installer nær varmekilder som radiatorer, varmerister, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
8. Beskytt strømledningen fra å bli trakket på eller klemt, spesielt i nærheten av støpseler, stikkontakt, og det punktet der det kommer ut fra apparatet.
9. Bruk bare fester/tilbehør spesifisert av produsenten.
10. Skal bare brukes med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord som spesifisert av produsenten, eller som selges med apparatet. Utvis forsiktighet ved bruk av vogn eller stativ når vognen/apparatet flyttes på for å unngå at det tipper over.
11. Trekk ut støpselet under tordenvær eller når det ikke brukes over lengre tid.
12. Henvis all vedlikehold til kvalifisert servicepersonell. Vedlikehold er nødvendig når apparatet, strømledningen eller støpselet har blitt skadet eller ikke fungerer normalt.

ADVARSLER

- Dette er ikke et leketøy. Hold dette produktet og tilbehøret vekk fra småbarn.
- Følg informasjonen om sikkerhet og det elektriske på undersiden av produktet før du installerer eller bruker den.
- Ikke la produktet falle på bakken.
- Ikke dekk over produktet ettersom dette kan føre til overopphetning.
- Om du har ørene for nære høyttalerne kan du skade hørselen din.
- Ikke lytt med et høyt lydtrykknivå over en lengre tidsperiode.
- Ikke monter produktet i et område som forhindrer tilgang til en strømkilde.
- Det interne batteriet kan ikke skiftes ut av sluttbrukeren. Ikke prøv å fjerne batteriet fra dette produktet.
- Ikke utsett batteriet for overdreven varme som direkte sollys, åpen flamme eller lignende.
- Forsikre deg om at produktet, inkludert kabler og lader, er helt tørre før du lader det interne batteriet.

INSTALLASJON OG TILKOBLING

- Bruk kun standard USB-C ledninger koblet til en USB strømkilde for å lade opp dette produktet.
- Det skal ikke plasseres åpne flammekilder som pådente telys på eller i nærheten av apparatet.

AVHENDING OG RESIRKULERING

Elektriske produkter, ledninger, batterier, innpakning og manual skal ikke blandes med generell husholdningsavfall. For riktig resirkulering ta disse produktene til en utpekt henteplass der de vil ta det imot gratis, eller du kan levere tilbake til din lokale leverandør. Riktig kasting av produkter sparer ressurser og forhindrer negative effekter på menneskehelsen og miljøet.

For mer informasjon knyttet til avhending og resirkulering, kan du se nettsted:
www.marshallheadphones.com

ANSVARSFRASKRIVELSE

Erklært spilletid regnes ut ved bruk av et tilfeldig utvalg musikk, spilt på middels volum.

Informasjonen i dette dokumentet er korrekt ved publisering, med forbehold om redaksjonelle feil. Dette produktet er programvareavhengig og funksjonene og kompatibiliteten kan endres når programvaren blir oppdatert.

SAMSVARSERKLÆRING

Zound Industries International AB erklærer herved at dette produktet er i samsvar med 2014/53/EU.

Maksimal RF-overføringseffekt:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Samsvarserklæringen finner du på denne nettsiden:
www.marshallheadphones.com/doc

Utformet i Stockholm • Produsert i Kina

FILIPINO – WIKANG FILIPINO

MAHALAGANG MGA TAGUBILING PANGKALIGTASAN

1. Basahin ang mga tagubiling ito
2. Itago ang mga tagubiling ito
3. Pansinin ang lahat ng babala
4. Sundin ang lahat ng tagubilin
5. Linisin lamang ng tuyong tela
6. Huwag harangan ang anumang mga bukas na bentilasyon. I-install alinsunod sa mga tagubilin ng tagagawa.
7. Huwag i-install nang malapit sa anumang mga pinagmumulan ng init tulad ng mga radyetor, mga rehistro ng init, mga kalan, o iba pang mga aparato (kabilang ang mga amplifier) na naglalabas ng init.
8. Ingatan ang kurdon ng kuryente na huwag matapakan o mapingot lalo na sa mga plug, mga lalagyan, at ang dulo kung saan ang mga ito ay lumalabas mula sa aparato.
9. Gamitin lamang ang mga ikinakabit/aksesorya na tinukoy ng tagagawa.
10. Gamitin lamang kasama ang cart, stand, tripod, bracket, o mesa na tinukoy ng tagagawa, o ibinebenta kasama ang aparato. Kapag ginamit ang isang cart o rack, mag-ingat kapag iginagalaw ang kombinasyon ng cart/aparato upang maiwasan ang pinsala mula sa pagkatagilid.
11. Alisin sa pagkasaksak ang aparatong ito sa panahong may mga bagyo't pagkidlat o kapag hindi ginagamit sa mahabang panahon.
12. Isangguni ang lahat ng pagserbisyo sa mga kwalipikadong tauhan ng serbisyo. Kinakailangan ang pagseserbisyo kapag nasira ang aparato, kahit ang suplay ng kuryente o saksakan sa anumang paraan o hindi gumagana nang normal.

MGA BABALA

- Hindi ito laruan. Ilayo ang produktong ito at ang mga aksesorya nito sa maliliit na bata.
- Sundin ang impormasyong pang-elektrikal at pangkaligtasan sa ibabang panig ng produkto bago i-install o paganahin ito.
- Huwag ibagsak ang produkto.
- Huwag takpan ang produkto, dahil maaaring magdulot ito ng labis na pag-init.
- Ang masyadong paglapit ng iyong mga tainga sa speaker ay maaaring makasira sa iyong pandinig.
- Huwag makinig nang napakataga sa isang mataas na antas ng presyon ng tunog.
- Huwag ilagay ang produkto sa isang lugar na nahahirangan ang akses sa pagmumulan ng kuryente.
- Ang internal na bateryang walang-pamalit para sa gumagamit. Huwag subukan na tanggalin ang bateryang mula sa produktong ito.
- Huwag ilantad ang bateryang ito sa init tulad ng direktang sinag ng araw, ningas na apoy o katulad nito.
- Tiyaking ganap na tuyo ang produktong ito kabilang ang mga kable at saksakan bago i-charge ang bateryang panloob.

PAG-INSTALL AT KONEKSYON

- Gumamit lamang ng standard USB-C na kable na nakakonekta sa isang pinagmumulan ng kuryente na USB sa pag-charge sa produktong ito.
- Dapat walang mga pagmumulan ng ningas na apoy, tulad ng mga kandilang may sindi, ang dapat ilagay sa ibabaw o malapit sa aparato.

IMPORMASYON SA PAGTATAPON AT PAG-RECYCLE

Ang mga produktong elektrikal, kable, bateryang, kahon, at ang manwal ay hindi dapat ihalo sa pangkalahatang basura sa bahay. Para sa angkop na pagresiklo, mangyaring dalhin ang mga produktong ito sa inilaang pagkukunan kung saan ay tataggapin ang mga ito nang libre o ibalik ang mga ito sa iyong lokal na tagapagtinda. Ang tamang pagtatapon sa produkto ay nakakatipid ng mapagkukunan at nakakapigil ng mga negatibong epekto sa kalusugan ng tao at sa kapaligiran.

Para sa karagdagang impormasyon kaugnay sa pagtatapon at pag-recycle, bisitahin ang website
www.marshallheadphones.com

DISCLAIMER

Ang bisa ng baterya ay kinakalkula base sa walang piling tugtog ng musika, na katamtaman ang lakas ng tunog.

Ang impormasyong nilalaman dito ay tama sa panahon ng paglathala, na may paglalaan para sa mga pagkakamaling editoryal. Ang produktong ito ay nakasalalay sa software at maaaring magbago ang mga paggana at pagkakatugma nito kapag nai-update ang software.

Dinisenyo sa Stockholm • Ginawa sa China

POLISH – POLSKI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy zapoznać z tymi informacjami
2. Należy zachować te informacje
3. Należy uwzględniać wszystkie ostrzeżenia
4. Należy postępować zgodnie z wszystkimi wskazówkami
5. Do czyszczenia należy używać tylko suchej ściereczki
6. Nie blokować otworów wentylacyjnych. Instalować według zaleceń producenta.
7. Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (np. wzmacniacze) generujące ciepło.
8. Należy zadbać o to, aby nikt nie chodził po przewodzie zasilającym i nie zgniatał go, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzi on z urządzenia.
9. Używać tylko przyrządów/akcesoriów określonych przez producenta.
10. Używać z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta bądź sprzedawanym z urządzeniem. W przypadku używania wózka lub stelaża zachować ostrożność przy przestawianiu zestawu wózka z urządzeniem, aby zapobiec obrażeniom związanym z przewróceniem.
11. Na czas burzy lub dłuższego okresu bezczynności urządzenia odłączać je od zasilania.
12. Wszelkie naprawy należy powierzać wykwalifikowanym serwisantom, jeśli urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIA

- To nie jest zabawka. Trzymać urządzenie oraz jego akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Przed zainstalowaniem i użyciem produktu należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi elektryczności i bezpieczeństwa zawartymi na jego spodzie.
- Nie upuszczać urządzenia.
- Nie nakrywać produktu, ponieważ może powodować to przegrzanie.
- Przystawienie uszu zbyt blisko do głośnika może uszkodzić słuch.
- Nie słuchać muzyki zbyt długo przy dużym poziomie głośności.
- Nie instalować produktu w miejscu, które utrudnia dostęp do źródła zasilania.
- Użytkownik nie może wymieniać baterii wewnętrznej. Nie próbuj wyjmować baterii z tego produktu.
- Nie wystawiać akumulatora na nadmierną temperaturę, np. na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych, otwarty ogień lub podobne źródła ciepła.
- Przed ładowaniem akumulatora sprawdź, czy produkt, kable i źródło zasilania są suche.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

- W celu naładowania produktu należy korzystać wyłącznie ze standardowych kabli USB-C podłączanych do źródła zasilania USB.
- Na urządzeniu lub w jego pobliżu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

INFORMACJE NA TEMAT UTYLIZACJI I RECYKLINGU

Elektrycznych produktów, kabli, akumulatorów, opakowań i instrukcji obsługi nie należy łączyć z ogólnym odpadami domowymi. W celu poddania prawidłowemu recyclingowi należy przekazać te produkty do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie zostaną przyjęte bezpłatnie lub zwrócić je do lokalnego sprzedawcy detalicznego. Odpowiednia utylizacja pozwala zaoszczędzić zasoby i zapobiega negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska.

Więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu można znaleźć pod adresem www.marshallheadphones.com

KLAUZULA

Podany czas pracy jest obliczony na podstawie przypadkowego wyboru utworów odtwarzanych przy średniej głośności.

Informacje zawarte w tym dokumencie są aktualne w momencie publikacji, ale mogą zawierać błędy redakcyjne. Niniejszy produkt jest uzależniony od oprogramowania, a jego funkcje i kompatybilność mogą ulec zmianie w przypadku aktualizacji oprogramowania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Zound Industries International AB niniejszym deklaruje zgodność tego produktu z dyrektywą 2014/53/UE.

Maksymalna moc transmisji RF:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie:
www.marshallheadphones.com/doc

Zaprojektowano w Sztokholmie • Wyprodukowano w Chinach

PORTUGUESE – PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia estas instruções
2. Guarde estas instruções
3. Respeite todos os avisos
4. Siga todas as instruções
5. Limpe apenas com um pano seco
6. Não bloqueie quaisquer entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
7. Não instale o produto perto de fontes de calor como radiadores, termóstatos, fogões ou outros equipamentos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
8. Proteja o cabo de alimentação, evitando que este seja pisado ou esmagado, sobretudo nos conectores, tomadas eléctricas e no ponto em que as mesmas saem do equipamento.
9. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
10. Use apenas o carrinho, o suporte e o tripé, ou a mesa recomendada pelo fabricante, ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando se utiliza um carrinho ou uma armação, tenha cuidado ao movimentá-los ao ao aparelho, para não se ferir caso tropece.
11. Desligue o equipamento durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
12. Qualquer serviço de reparação ou manutenção deverá ser executado por pessoal qualificado. Será necessário efetuar reparação ou manutenção sempre que o equipamento, o cabo de alimentação ou de entrada tenham sofrido qualquer tipo de dano, ou não funcionem normalmente.

ADVERTÊNCIAS

- Isto não é um brinquedo. Mantenha este produto e os seus acessórios afastados de crianças pequenas.
- Siga as informação sobre eletricidade e segurança na parte lateral inferior do produto antes de o instalar e operar.
- Não deixe cair o produto.
- Não cubra o produto, pois isso pode causar sobreaquecimento.
- Colocar os seus ouvidos muito perto da coluna pode prejudicar a sua audição.
- Não escute durante um período de tempo alargado num nível de pressão sonora elevado.
- Não instale o produto numa área que impeça o acesso à fonte de alimentação.
- A bateria interna não é substituível pelo utilizador final. Não tente remover a bateria desse produto.
- Não exponha a bateria a calor excessivo, como luz solar direta, chamas ou outros similares.
- Certifique-se de que este produto, incluindo os cabos e a fonte de alimentação, está completamente seco antes de carregar a bateria interna.
- Use apenas cabos USB-C padrão conectados a uma fonte de energia USB para carregar este produto.
- Não instale este equipamento num espaço confinado ou fechado. Mantenha condições de boa ventilação durante o funcionamento. A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as aberturas com artigos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima ou perto do equipamento, tais como velas acesas.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

- Use apenas cabos USB-C padrão conectados a uma fonte de energia USB para carregar este produto.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima ou perto do equipamento, tais como velas acesas.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

Produtos elétricos, cabos, baterias, embalagens e o manual não devem ser misturados com o lixo doméstico em geral. Para a reciclagem adequada, leve estes produtos a um ponto de recolha designado, onde serão aceites gratuitamente ou devolvidos ao revendedor local. A eliminação correta do produto poupa recursos e evita efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.

Para informações mais detalhadas relacionadas com eliminação e reciclagem consulte:
www.marshallheadphones.com

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES

O tempo de reprodução estabelecido é calculado usando uma seleção aleatória de música, reproduzida em volume médio.

A informação aqui contida está correta no momento da publicação, salvo erros editoriais. Este produto depende do software e as suas funções e compatibilidade podem mudar ao atualizar o software.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Através deste documento, Zound Industries International AB, declara que este produto está em conformidade com a 2014/53/UE.

Potência máxima de transmissão de radiofrequência: Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Para a declaração de conformidade, acesse o seguinte site:
www.marshallheadphones.com/doc

Desenvolvido em Estocolmo • Produzido na China

ROMANIAN – ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți aceste instrucțiuni.
2. Păstrați aceste instrucțiuni.
3. Țineți seama de toate avertizările.
4. Respectați toate instrucțiunile.
5. Curățați aparatul doar cu o cârpă uscată.
6. Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
7. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură: radiatoare, guri de aerisire ale sistemelor de încălzire centrală, sobe sau alte aparate care produc căldură (inclusiv amplificatoare).
8. Nu călcați pe cabluri, nu le îndoiți puternic și nu le striviți între mucilii ascuțite. Verificați aceste aspecte în special în apropierea mufelor/stecherelor, la ieșirile din carcase/dulapuri tehnice și în punctele în care cablurile ies din aparat.
9. Utilizați numai atașamente/accesorii acceptate de producător.
10. Utilizați produsul numai împreună cu cărucioarul, suportul, trepiedul, brida de prindere sau masa acceptată de producător sau vândută împreună cu aparatul. Când utilizați un cărucior sau un suport fix, aveți grijă când mutați ansamblul cărucior/aparat pentru a evita să îl răsturnați și să vă răniți.
11. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
12. Contactați personalul de service calificat pentru toate lucrările de service. Este nevoie de service atunci când aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate în vreun fel sau nu funcționează normal.

AVERTISMENTE

- Acest aparat nu este o jucărie. Păstrați aparatul și accesoriile în zone la care copiii nu au acces.
- Înainte de a instala sau a utiliza produsul, consultați și respectați informațiile electrice și privitoare la siguranță, pe care le găsiți pe partea inferioară a acestuia.
- Nu scăpați aparatul de la înălțime.
- Nu acoperiți aparatul cu nimic, deoarece există riscul de supraîncălzire.
- Nu stați prea aproape de boxă, deoarece aceasta v-ar putea afecta auzul.
- Nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp la volum mare.
- Nu instalați produsul într-o zonă care împiedică accesul la sursa de alimentare.
- Bateria internă nu poate fi înlocuită de utilizatorul final. Nu încercați să scoateți bateria din acest produs.
- Nu expuneți bateria la căldură excesivă (lumină solară directă, foc deschis sau altele asemănătoare).
- Asigurați-vă că acest produs, inclusiv cablurile și sursa de alimentare sunt complet uscate înainte de a încărca bateria internă.
- Use apenas cabos USB-C padrão conectados a uma fonte de energia USB para carregar este produto.
- Não instale este equipamento num espaço confinado ou fechado. Mantenha condições de boa ventilação durante o funcionamento. A ventilação não deve ser impedida, cobrindo as aberturas com artigos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não devem ser colocadas fontes de chama em cima ou perto do equipamento, tais como velas acesas.

INSTALAREA ȘI CONECTAREA

- Folosiți numai cabluri USB-C standard conectate la o sursă de alimentare USB pentru a încărca acest produs.
- Nu trebuie să amplasați pe aparat sau în apropierea acestuia surse de flacără deschisă, precum lumânările aprinse.

INFORMAȚII PRIVIND CASAREA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

Produsele electrice, cablurile, bateriile, ambalajul și manualul nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru reciclarea corespunzătoare, predați aceste produse la un punct de colectare specializat, unde vor fi preluate fără nicio taxă sau returnați-le distribuitorului local. Eliminarea corectă a produselor permite economisirea resurselor și previne efectele negative asupra sănătății și a mediului.

Pentru mai multe informații referitoare la casare și reciclare, accesați site-ul:
www.marshallheadphones.com

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

Durata de redare declarată este calculată în baza unei selecții aleatorii de muzică, redată la volum mediu.

Informațiile prezentate în acest document sunt corecte la data publicării lor, sub rezerva erorilor editoriale. Acest produs este dependent de software, iar funcțiile și compatibilitatea sa se pot modifica odată cu actualizarea software-ului.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, Zound Industries International AB, declară că acest produs este în conformitate cu directiva 2014/53/UE.

Putere maximă de emisie RF:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Pentru declarația de conformitate, accesați următorul site web:
www.marshallheadphones.com/doc

Proiectat în Stockholm • Produs în China

RUSSIAN – РУССКИЙ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте эти правила.
2. Сохраните эти правила.
3. Не забывайте о наших предупреждениях.
4. Соблюдайте все рекомендации.
5. Для очистки используйте только сухую салфетку.
6. Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть открыты. Установка должна проводиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.
7. Не устанавливайте акустическую систему возле источников тепла, включая батареи, отопительные регистры, печи или другое оборудование, при работе которого выделяется тепло (в том числе и усилители).
8. Протяните шнур питания таким образом, чтобы на него невозможно было случайно наступить. Не допускайте ударов по нему, особенно по вилке, электродам или на выходе из корпуса.
9. Используйте только указанные изготовителем аксессуары и периферийные устройства.
10. Используйте только с подставками, тележками, штативами, кронштейнами или столиками, указанными изготовителем или продающимися в комплекте. При использовании тележки или стойки следите за тем, чтобы она не перевернулась при перемещении на ней изделия, поскольку это может привести к травмам.
11. Во время грозы или при длительном простое отключайте изделие от сети питания.
12. Обслуживание должен выполнять квалифицированный персонал сервисной службы. Обслуживание требуется, когда сами наушники, шнур питания или вилка повреждены или не работают должным образом.

ВНИМАНИЕ!

- Это не игрушка. Держите изделие и все аксессуары к нему в недоступном для детей месте.
- До установки или эксплуатации устройства выполните требования к подаче электропитания и безопасности, указанные внизу сбоку на колонке.
- Не роняйте изделие.
- Не накрывайте изделие, так как это может привести к его перегреву.
- Можно повредить слух, если слушать музыку, наклонившись слишком близко к акустической системе.
- Не слушайте музыку на высокой громкости в течение долгого времени.
- При установке следите за тем, чтобы доступ к источнику питания ничем не перекрывался.
- Встроенная батарея не подлежит замене конечным пользователем. Не пытайтесь извлечь аккумулятор из этого устройства.
- Предохраняйте батарею от перегрева, например, от прямых солнечных лучей, открытого огня и т.д.
- До зарядки внутреннего аккумулятора убедитесь в том, что устройство, в том числе кабели и источник питания, полностью сухие.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Для зарядки используйте стандартные кабели USB-C, подключенные к источнику питания USB.
- Запрещается ставить на устройство или рядом с ним источники открытого огня, например, зажженные свечи.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ

Электрические изделия, кабели, батареи, упаковку и руководство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Эти изделия следует бесплатно передать на утилизацию в специализированный пункт сбора или вернуть в магазин в вашем регионе. Правильная утилизация позволяет экономить ресурсы и предотвращает отрицательное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.

Подробнее об этом вы можете прочитать на сайте:
www.marshallheadphones.com

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Оставшееся время воспроизведения рассчитывается по случайно выбранной композиции, воспроизводимой при средней громкости.

Содержащаяся здесь информация является верной на момент публикации с поправкой на редакторские ошибки. Работа этого изделия зависит от программного обеспечения, и его функции и параметры совместимости могут измениться при изменении или обновлении программного обеспечения.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим Zound Industries International AB заявляет, что данное изделие соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС.

Максимальная мощность радиочастотной передачи: Bluetooth (2402-2480 дБм) < 20 дБм.

Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт:
www.marshallheadphones.com/doc

Разработано в Стокгольме • Изготовлено в Китае

SWEDISH – SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Läs dessa instruktioner
2. Spara dessa instruktioner
3. Beakta alla varningsmeddelanden
4. Följ alla instruktioner
5. Rengör endast med en torr trasa
6. Tapp inte för några ventilationshål. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
7. Installera den inte nära värmekällor såsom eliradiatorer, värmeelement, ugnar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
8. Skydda elsladden så att den inte kan klämmas, vikas eller trampas på, särskilt nära kontakterna, uttagen och utgångarna på apparaten.
9. Använd endast de tillsatser/tillbehör som angivits av tillverkaren.
10. Använd endast med kärra, ställ, stativ, hållare eller bord som angivits av tillverkaren, eller som säljs tillsammans med apparaten. Om apparaten används i kombination med en kärra ska åtgärder vidtas så att apparaten och kärran inte kan falla omkull och ta skada.
11. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
12. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten, nätkabeln eller kontakten har skadats eller inte fungerar normalt.

VARNINGAR

- Detta är inte en leksak. Förvara produkten och dess tillbehör utom räckhåll för små barn.
- Följ el- och säkerhetsanvisningarna på undersidan av produkten innan montering och användning.
- Tappa inte högtalaren.
- Täck inte över apparaten eftersom det kan leda till överhettning.
- Att ha öronen för nära högtalaren kan skada din hörsel.
- Lyssna inte under långa perioder vid hög ljudtrycksnivå.
- Installera inte högtalaren så att man inte kan komma åt strömkällan.
- Det interna batteriet är inte utbytbart för slutanvändare. Försök inte ta bort batteriet från den här produkten.
- Exponera inte batteriet för hög värme såsom direkt solljus, öppen låga eller liknande.
- Se till att produkten, inklusive kablar och strömkälla, är helt torr innan du laddar det interna batteriet.

INSTALLATION OCH ANSLUTNING

- Använd endast USB-C-kablar kopplade till en USB-strömkälla för att ladda den här produkten.
- Inga föremål med öppen låga, såsom tända ljus, får placeras på eller nära apparaten.

INFORMATION OM BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Elektriska produkter, kablar, batterier, förpackningar och manualen ska inte slängas bland vanliga hushållssopor. För korrekt återvinning, ta dessa produkter till en uppsamlingsplats där de kan lämnas in utan avgift eller återlämna dem till din lokala återförsäljare. Korrekt bortskaffning av produkter sparar resurser och förebygger negativa effekter på människors hälsa och miljön.

Besök webbsidan för mer information om bortskaffande och återvinning:
www.marshallheadphones.com

ANSVARSFRISKRIVNING

Den angivna speltiden beräknas genom ett slumpmässigt musikval som spelas på medelhög volym.

Informationen som finns här är korrekt vid publiceringstillfället, med förbehåll för redaktionella fel. Den här produkten är beroende av mjukvara och dess funktioner och kompatibilitet kan ändras när mjukvaran uppdateras.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed deklarerar Zound Industries International AB, att denna produkt efterlever 2014/53/EU.

Maximal RF-sändningseffekt:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

En försäkran om överensstämmelse återfinns på följande webbplats:
www.marshallheadphones.com/doc

Designad i Stockholm • Tillverkad i Kina

SLOVAK – SLOVENČINA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Prečítajte si tieto pokyny.
2. Odložte si tieto pokyny.
3. Dbajte na všetky výstrahy.
4. Dodržiavajte všetky pokyny.
5. Čistite ho len suchou handričkou.
6. Neblokujte žiadne vetracie otvory. Inštalujte ho v súlade s pokynmi výrobcu.

7. Neinštalujte ho v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, vykurovacie registre, sporáky ani iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
8. Chráňte napájací kábel, aby sa po ňom neprechádzalo alebo nebol priškrtený, najmä pri zástrčkách, zásuvkách a mieste, kde vychádza zo zariadenia.
9. Používajte len prípojné zariadenia/príslušenstvo uvedené výrobcom.
10. Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, konzolou alebo stolom, ktoré uviedol výrobca alebo ktoré sa predávajú so zariadením. Pri použití vozíka alebo stojanu dávajte pozor pri pohybovaní zostavy vozíka/zariadenia, aby ste zabránili zraneniu pri ich preklopení.
11. Toto zariadenie odpojte počas búrok alebo, keď sa dlhšie nepoužíva.
12. Servis slúchadiel zverte kvalifikovanému technikovi. Servis je potrebný, ak je prístroj, napájací kábel alebo konektor poškodený alebo nefunguje správne.

VÝSTRAHY
- Toto nie je hračka. Výrobok a jeho príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- Pred inštaláciou a používaním reproduktora si prečítajte informácie týkajúce sa elektrických zariadení a bezpečnostné informácie uvedené na spodnej strane výrobku.
- Dávajte pozor, aby výrobok nespadol.
- Výrobok nezakrývajte. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Nedávajte si uši príliš blízko k reproduktoru, pretože to môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Nepočúvajte dlhší čas pri vysokých hladinách akustického tlaku.
- Tento výrobok neinštalujte v oblasti, ktorá bráni prístupu k zdrojom napájania.
- Internú batériu nemá vymieňať používateľ. Nepokúšajte sa vybrať batériu z tohto výrobku.
- Batériu nevystavujte nadmerne vysokej teplote, ako je priame slnečné svetlo, otvorený plameň a podobne.
- Pred nabíjaním vnútornej batérie skontrolujte, či je produkt vrátane káblov a zdroja napájania úplne suchý.

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE
- Na nabíjanie tohto výrobku používajte len štandardné káble USB-C, ktoré sú pripojené k zdroju napájania USB.
- Na zariadenie ani do jeho blízkosti sa nemajú klásť zdroje otvoreného plameňa, ako sú sviečky.

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCII
Elektrické výrobky, káble, batérie, balenie a návod sa nemajú miešať s bežným domovým odpadom. Tieto výrobky vezmite na správnu recykláciu na určené zberné miesto, kde ho prevezmú bezplatne alebo vrátia príslušnému miestnemu predajcovi. Správna likvidácia výrobku šetrí zdroje a zabraňuje negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie týkajúce sa likvidácie a recyklácie si pozrite na webových stránkach:
www.marshallheadphones.com

ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI
Stanovený čas prehrávania sa vypočítava pomocou náhodného výberu hudby, ktorá sa prehráva pri strednej hlasitosti.

Informácie uvedené v tomto dokumente boli správne v čase publikácie. Redakčné chyby sú vyhradené. Tento výrobok je závislý od softvéru a jeho funkcie a kompatibilita sa môžu po aktualizácii softvéru zmeniť.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
Spoločnosť Zound Industries International AB týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ.

Maximálny výkon RF prenosu:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Vyhlásenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke:
www.marshallheadphones.com/doc

Navrhnuté v Štokholme • Vyrobené v Číne

SLOVENE – SLOVENŠČINA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA
1. Preberite ta navodila.
2. Shranite ta navodila.
3. Upoštevajte vsa opozorila.
4. Sledite vsem navodilom.
5. Čistite le s suho krpo.
6. Ne zaprite nobene prezračevalne odprtine. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
7. Ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, rešetke dovodov toplote, peči in druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki oddajajo toploto.
8. Napajalni kabel zaščitite pred tem, da bi ga kdo pohodil ali preščipnil, še posebej ob vtiču, vtičnicah ter na mestu, kjer izhaja iz naprave.
9. Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih je določil proizvajalec.
10. Uporabljajte samo z vozičkom, stojalom, podstavkom, nosilcem ali mizo, ki jih je določil proizvajalec ali se prodajajo skupaj z napravo. Pri uporabi vozička ali omarice previdno premikajte sklop naprave/vozička, da ne pride do poškodb, če se prevrne.
11. Napravo med nevihto ali v daljših obdobjih neuporabe izključite iz vtičnice.
12. Vsakršno servisiranje naj izvaja usposobljeno servisno osebje. Servisiranje naprave je nujno, ko pride do poškodbe ali nepravilnega delovanja naprave, napajalnega kabla ali vtiča.

OPOZORILA
- To ni igrača. Izdelek in njegove dodatke shranjujte nedosegljive otrokom.
- Pred namestitvijo ali uporabo izdelka se prepričajte, da ste upoštevali vse varnostne informacije in informacije v povezavi z električnim napajanjem na spodnji strani izdelka.
- Izdelek ne sme pasti.
- Naprave ne pokrivajte, saj lahko pride do pregretja.
- Če napravo preveč približate ušesom, to lahko okvari vaš sluh.
- Ne poslušajte dlje časa zvoka visoke jakosti.
- Izdelka ne nameščajte tako, da bi oviral dostop do vira napajanja.
- Notranje baterije ne sme zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odstraniti baterije iz tega izdelka.
- Baterije ne izpostavljajte prekomerni toploti, na primer neposredni sončni svetlobi, odprtemu plamenu in podobnemu.
- Poskrbite, da bo ta izdelek, vključno s kabli in virom napajanja, pred polnjenjem notranje baterije povsem suh.

NAMESTITEV IN PRIKLJUČITEV
- Za polnjenje tega izdelka uporabite le standardne kable USB-C, ki so povezani z napajalnim virom USB.
- Na napravi ali v bližini naprave ne sme biti nobenih virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

ODLAGANJE IN INFORMACIJE O RECIKLIRANJU
Električnih izdelkov, kablov, baterij, embalaže in priročnikov se ne sme odvreči med navadne gospodinjske odpadke. Izdelke odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje, kjer jih bodo brezplačno sprejeli ali pa jih odnesite vašemu lokalnemu trgovcu. Ustrezno odlaganje izdelkov pripomore k varovanju naravnih virov in preprečevanju negativnih učinkov na človekovo zdravje in okolje.

Za več informacij glede odlaganja in reciklaže obiščite spletno stran:
www.marshallheadphones.com

ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI
Nazivni čas predvajanja je izračunan na osnovi naključno izbrane glasbe pri srednji jakosti predvajanja.

Informacije, navedene v tem dokumentu, so pravilne v času objave. Pridržujemo si pravico do uredniških napak. Ta izdelek je odvisen od programske opreme; njene funkcije in kompatibilnost se lahko ob posodobitvi programske opreme spremenijo.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Družba Zound Industries International AB izjavlja, da je ta izdelek skladen z direktivo 2014/53/EU.

Največja radiofrekvenčna prenosna zmogljivost, izražena v decibel-milivatih:
Bluetooth (2402-2480 MHz) < 13 dBm

Deklaracijo o skladnosti najdete na tem spletnem mestu:
www.marshallheadphones.com/doc

Oblikovano v Stockholmu • Izdelano na Kitajskem

THAI – ภาษาไทย

ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ
1. อ่านข้อปฏิบัติเหล่านี้
2. เก็บรักษาข้อปฏิบัติเหล่านี้
3. ใส่ใจทุกคำเตือน
4. ปฏิบัติตามคำแนะนำ
5. ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น
6. ห้ามปิดช่องระบายอากาศ ติดตั้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต
7. ห้ามติดตั้งใกล้วัตถุที่มีความร้อน เช่น เครื่องทำความร้อน ช่องระบายความร้อน เตาอบ หรืออุปกรณ์อื่นๆ (รวมไปถึงเครื่องขยายเสียง) ที่ผลิตความร้อน
8. ป้องกันสายไฟจากการถูกเหยียดหรือบิด โดยเฉพาะในส่วนของปลั๊ก เต้ารับ และระบุจุดที่ต้องถอดออกจากอุปกรณ์
9. ควรใช้อุปกรณ์ยึดติด/อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตแนะนำ
10. ใช้กับรถเข็น แท่นยืน ขาตั้งสามส่วน ฉากยึด หรือโต๊ะที่ผู้ผลิตแนะนำ หรือขายพร้อมกับอุปกรณ์ เมื่อมีการใช้รถเข็นหรือหิ้ง ให้ใช้อย่างระมัดระวัง เมื่อทำการเคลื่อนย้ายรถเข็น/อุปกรณ์พร้อมกันเพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุจากการสะดุดล้ม
11. ถอดอุปกรณ์ออกเมื่อมีพายุไฟฟ้าหรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานาน
12. ติดต่อเจ้าหน้าที่ให้บริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสำหรับการบริการ จำเป็นต้องเข้าใช้บริการหากอุปกรณ์ สายเชื่อมต่อพลังงาน หรือปลั๊กได้รับความเสียหายหรือทำงานผิดปกติ

คำเตือน
- ผลิตภัณฑ์นี้ ไม่ใช่ของเล่น เก็บผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริมให้ห่างจากเด็กเล็ก
- ควรปฏิบัติตามข้อมูลเกี่ยวกับไฟฟ้าและข้อมูลความปลอดภัยที่ด้านล่างของผลิตภัณฑ์ก่อนที่จะติดตั้งหรือใช้งาน
- ห้ามทำสินค้าตก
- ห้ามนำสิ่งของมาคลุมผลิตภัณฑ์ เพราะอาจทำให้เกิดความร้อนสูง
- การแนบหูใกล้กับลำโพงอาจเป็นอันตรายต่อการได้ยินของคุณ
- ห้ามฟังในระดับความดันเสียงที่สูงเป็นระยะเวลานาน
- ห้ามติดตั้งผลิตภัณฑ์ในพื้นที่ที่กีดขวางการเข้าถึงปลั๊กไฟฟ้า
- ผู้ใช้ไม่สามารถเปลี่ยนแบตเตอรี่ภายในได้เอง อย่าพยายามถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องนี้
- ห้ามนำแบตเตอรี่ไปสัมผัสความร้อนที่สูงเกินไป เช่น แสงอาทิตย์ เปลวไฟ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกัน
- โปรดตรวจดูให้แน่ใจว่าสินค้านี้ รวมถึงสายเคเบิลและที่จ่ายพลังงานแห้งสนิทก่อนการชาร์จแบตเตอรี่ภายใน

การติดตั้งและการเชื่อมต่อ
- ใช้สาย USB-C ที่ได้มาตรฐาน ซึ่งนำมาเสียบกับตัวจ่ายไฟ USB เพื่อชาร์จไฟผลิตภัณฑ์นี้
- ห้ามนำวัตถุที่มีประกายไฟ อย่างเช่น เทียนไขที่จุดไฟอยู่ ไม่ควรนำมาวางบนหรือใกล้กับอุปกรณ์

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล
ผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้า สายไฟ แบตเตอรี่ บรรจุภัณฑ์ และคู่มือใช้งานไม่ควรนำไปปนกับขยะครัวเรือนทั่วไป เพื่อให้นำไปรีไซเคิลได้อย่างเหมาะสม ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ในจุดที่ทิ้งขยะที่กำหนดไว้ ซึ่งตามจุดเหล่านั้นจะรับโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย หรือส่งคืนไปยังร้านจำหน่ายปลีกในท้องถิ่นของคุณ การทิ้งขยะให้ถูกต้องช่วยรักษาทรัพยากร และป้องกันไม่ให้เกิดผลเสียต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม

สำหรับข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการกำจัดและการรีไซเคิล เข้าไปที่เว็บไซต์:
www.marshallheadphones.com

ข้อความปฏิเสธความรับผิด
เวลาเล่นที่ระบุไว้จะคำนวณจากเพลงที่ถูกสุ่มเลือกซึ่งเล่นในระดับเสียงดังปานกลาง

ข้อมูลในเอกสารฉบับนี้ มีความถูกต้อง ณ เวลาที่ตีพิมพ์เผยแพร่ ขอสงวนสิทธิ์ สำหรับข้อผิดพลาดจากการตีพิมพ์ ผลิตภัณฑ์นี้ ขึ้นอยู่กับซอฟท์แวร์ และฟังก์ชั่นและประสิทธิภาพอาจเปลี่ยนแปลงได้ เมื่อมีการอัปเดตซอฟแวร์

ออกแบบในสต็อกโฮล์ม • ผลิตในประเทศจีน

TURKISH – TÜRKÇE

ÖNEMLI GÜVENLIK TALIMATLARI
1. Bu talimatları okuyun.
2. Bu talimatları saklayın.
3. Tüm uyarıları dikkate alın.
4. Tüm talimatlara uyun.
5. Sadece kuru bezle temizleyin.
6. Havalandırma deliklerini bloke etmeyin. İmalatçının talimatlarına uygun olarak kurun.
7. Radyatörler, ısı düzenleyicileri, sobalar veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınında kurmayın.
8. Elektrik kablosunu, özellikle fişler, prizler ve bunların cihazdan çıktıları noktalar üzerinde yürünmeye veya buradan kıstırılmaya karşı koruma altına alın.
9. Sadece imalatçı tarafından belirtilen ek parçaları/aksesuarları kullanın.
10. Sadece imalatçı tarafından belirtilen veya cihazla birlikte satılan araba, stand, tripod, köşebent veya masa ile birlikte kullanın. Bir araba veya raf kullanıldığı zaman, araba/cihaz bileşimini hareket ettirirken devrilme nedeniyle yaralanmadan kaçınmak için dikkatli olun.
11. Gök gürültülü sağanak yağmurlarda veya uzun süreler boyunca kullanılmadığı zaman bu cihazı prizden çıkarın.
12. Tüm bakım yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Cihaz, elektrik kablosu veya fiş herhangi bir şekilde hasar görürse ve normal olarak çalışmazsa, bakım gereklidir.

UYARILAR
- Bu bir oyuncak değildir. Bu ürünü ve aksesuarlarını küçük çocuklardan uzak tutun.
- Ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce alt kısmındaki elektrik ve güvenlik bilgilerine uyun.
- Ürünü düşürmeyin.
- Aşırı ısınmaya sebebiyet verebileceğinden ürünün üzerini kapatmayın.
- Kulaklarınızı hoparlöre çok yakın tutmak işitme duyunuza zarar verebilir.
- Yüksek ses basınç düzeyinde uzun süre boyunca dinlemeyin.
- Ürünü güç kaynağına erişimi engelleyen bir alana kurmayın.
- Dahili pil, son kullanıcı tarafından değişime uygun değildir. Pili bu üründen çıkarmaya çalışmayın.
- Pilleri doğrudan güneş ışığı, açık alev veya benzeri gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Dahili bataryayı şarj etmeden önce, kablolar ve güç kaynağı dahil olmak üzere, bu ürünün tamamen kuru olduğundan emin olun.

KURULUM VE BAĞLANTI
- Bu ürünü şarj etmek için sadece USB güç kaynağına bağlı standart USB-C kabloları kullanın.
- Yanan mum gibi açık alev kaynakları aparatın üzerine veya yakınına yerleştirilmemelidir.

BERTARAF ETME VE GERI DÖNÜŞTÜRME BILGILERI
Elektrik ürünleri, kablolar, bataryalar, ambalaj ve kullanma kılavuzu, genel evsel atıklarla karıştırılmamalıdır. Uygun geri dönüşüm için lütfen bu ürünleri ücretsiz olarak kabul edilecekleri belirlenmiş toplama noktasına götürün veya yerel satıcınıza iade edin. Doğru ürün imhası, kaynak tasarrufu sağlar ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz etkilerin önüne geçer.

Bertaraf etme ve geri dönüştürme konusunda daha fazla bilgi için, şu web sitesini ziyaret edin:
www.marshallheadphones.com

FERAGAT
Belirtilen çalma süresi, orta düzeyde çalınan müziğin rastgele seçimi kullanılarak hesaplanır.

Bu belgedeki bilgiler, yazım hataları hariç olmak üzere yayın tarihi itibariyle doğrudur. Bu ürün yazılıma bağlıdır ve yazılım güncellendiğinde işlevleri ve uyumluluğu değişebilir.

Stockholm'de tasarlanmıştır • Çin'de üretilmiştir

UKRANIAN – УКРАЇНСЬКА

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
1. Ознайомтеся з цими інструкціями.
2. Зберігайте їх.
3. Зверніть особливу увагу на всі попередження.
4. Дотримуйтесь інструкцій.
5. Для очищення використовуйте лише суху тканину.
6. Не блокуйте вентиляційні отвори. Встановлюйте пристрій відповідно до вказівок виробника.
7. Не встановлюйте його поблизу джерел тепла, як-от радіаторів, обігрівачів, духових печей та інших пристроїв, що виділяють тепло (зокрема, підсилювачів).
8. Забезпечте такі умови, у яких ніхто не ходитиме по шнуру живлення та не перетискатиме його, особливо безпосередньо біля штепселя, електричних розеток і місць, де він під'єднаний до приладу.
9. Використовуйте лише приладдя та аксесуари, рекомендовані виробником.
10. Встановлюйте прилад лише за наявності стійки, підставки, штатива, кронштейна або столу, вказаних виробником або включених до комплекту поставки. Якщо використовується пересувна стійка, будьте обережними, пересуваючи її разом із приладом, щоб уникнути ризику виникнення травм через несподіване від'єднання.
11. Цей прилад слід від'єднувати від мережі живлення під час грози або у випадку, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
12. Обслуговування має виконувати лише кваліфікований сервісний персонал. У разі будь-якого пошкодження або порушення нормальної роботи пристрою, шнура живлення або вилки потрібно виконати технічне обслуговування.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
- Виріб і аксесуари до нього слід зберігати в недоступному для дітей місці.
- Перед використанням ознайомтеся з інформацією щодо технічних вимог до мережі живлення та техніки безпеки, зазначеною на нижній частині корпусу.
- Не впускайте пристрій.
- Не накривайте його, щоб уникнути перегрівання.
- Не слухайте звук надто близько до пристрою. Це може спричинити порушення слуху.
- Не слухайте звук із високою гучністю протягом тривалого часу.
- Не встановлюйте пристрій у місцях з обмеженим доступом до джерела живлення.
- Заміна внутрішнього акумулятора користувачем не передбачена. Не намагайтеся виймати акумулятор із цього виробу.
- Захищайте акумулятор від надмірного нагрівання, наприклад прямими сонячними променями, відкритим вогнем тощо.
- Перш ніж заряджати внутрішній акумулятор, переконайтеся, що цей пристрій, зокрема кабелі та джерело живлення, є повністю сухим.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІД'ЄДНАННЯ
- Щоб заряджати цей пристрій, використовуйте лише стандартні шнури живлення типу USB-C.
- Не слід розміщувати на приладі або поруч із ним будь-які джерела вогню, як-от запалені свічки.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ТА ПЕРЕРОБКИ
Електричні вироби, кабелі, акумулятори, пакетування та посібник не потрібно поєднувати з іншими загальними побутовими відходам. Щоб переробити ці продукти, безкоштовно здайте їх до спеціального пункту прийому або поверніть у місцевий пункт продажу. Належна утилізація сприяє збереженню ресурсів і запобігає негативному впливу на здоров'я людей і довкілля.

Докладну інформацію про утилізацію та переробку див. на веб-сайті
www.marshallheadphones.com

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ
Указаний час відтворення обчислюється на основі тривалості відтворення кількох довільно вибраних аудіозаписів із помірною гучністю.

Наведена тут інформація правильна на момент публікації (із застереженнями про редакційні помилки). Цей пристрій програмно-залежний. Його робота та сумісність може змінюватися після оновлення програмного забезпечення.

Розроблено у Стокгольмі • Вироблено в Китаї

VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG
1. Vui lòng đọc các hướng dẫn này.
2. Vui lòng giữ các hướng dẫn này.
3. Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo.
4. Vui lòng làm theo tất cả các hướng dẫn.
5. Chỉ dùng miếng vải khô để vệ sinh.
6. Không để các lỗ thông gió bị tắc. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
7. Không đặt gần các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, cửa tản nhiệt, bếp lò hoặc các thiết bị sinh nhiệt khác (kể cả bộ khuếch đại).
8. Bảo vệ để dây nguồn không bị giẫm lên hoặc bị bẹp, nhất là ở chỗ phích cắm, ổ cắm chìm và điểm dẫn dây ra từ thiết bị.
9. Chỉ sử dụng các phụ kiện mà nhà sản xuất quy định.
10. Chỉ sử dụng với xe đẩy, giá, chân đỡ, giá đỡ hoặc bàn do nhà sản xuất quy định hoặc được bán kèm với thiết bị. Khi sử dụng xe đẩy hoặc giá đỡ, cần cẩn thận khi di chuyển xe đẩy, bộ thiết bị để tránh thương tích do bị đổ.
11. Rút phích cắm khỏi ổ điện khi có bão có sấm sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
12. Chuyển tất cả các dịch vụ đến nhân viên dịch vụ có trình độ. Cần bảo dưỡng khi thiết bị, dây cấp nguồn hoặc phích cắm bị hỏng theo bất kỳ cách nào hoặc không hoạt động bình thường.

CẢNH BÁO
- Đây không phải là đồ chơi. Tránh để sản phẩm này và phụ kiện gần trẻ nhỏ.
- Thực hiện theo thông tin về điện và an toàn ở phía dưới cùng của sản phẩm trước khi lắp đặt hoặc vận hành thiết bị.
- Tránh để thiết bị bị rơi.
- Không che đậy sản phẩm vì việc này có thể gây ra hiện tượng quá nhiệt.
- Để tai quá gần loa có thể làm tổn thương thính giác của bạn.
- Không nghe với mức áp suất âm thanh cao trong thời gian dài.
- Không lắp đặt sản phẩm trong khu vực cản trở tiếp cận nguồn điện.
- Người sử dụng cuối không thể thay pin bên trong của thiết bị. Không cố tháo pin ra khỏi sản phẩm này.
- Không để pin tiếp xúc với nguồn nhiệt quá nóng, ví dụ như ánh nắng trực tiếp, ngọn lửa trần hoặc những thứ tương tự.
- Đảm bảo sản phẩm này, bao gồm dây cáp và nguồn điện khô hoàn toàn trước khi sạc pin bên trong.

LẮP ĐẶT VÀ KẾT NỐI
- Chỉ sử dụng cáp USB-C tiêu chuẩn kết nối với nguồn điện USB để sạc sản phẩm này.
- Không đặt các nguồn lửa trần, ví dụ như nến đang thắp, trên hoặc gần thiết bị.

THÔNG TIN VỀ THẢI BỎ VÀ TÁI CHẾ
Không được để lẫn các sản phẩm điện, cáp, pin, bao bì và sổ tay với rác thải sinh hoạt nói chung. Để tái chế phù hợp, vui lòng đưa những sản phẩm này tới điểm thu gom được chỉ định, nơi chúng sẽ được nhận miễn phí hoặc trả lại nhà bán lẻ tại địa phương. Vứt bỏ sản phẩm đúng cách sẽ tiết kiệm tài nguyên và ngăn chặn những tác động tiêu cực đến sức khỏe con người và môi trường.

Để biết thêm thông tin về việc thải bỏ và tái chế, vui lòng truy cập trang web:
www.marshallheadphones.com

KHƯỚC TỪ TRÁCH NHIỆM
Thời gian phát đã định được tính bằng cách chọn ngẫu nhiên âm nhạc, phát ở mức âm lượng trung bình.

Thông tin trong tài liệu này là chính xác tại thời điểm xuất bản cùng dự tính trước cho các lỗi biên tập. Sản phẩm này phụ thuộc vào phần mềm và các chức năng cùng độ tương thích của sản phẩm có thể thay đổi khi cập nhật phần mềm.

Thiết kế tại Stockholm • Sản xuất tại Trung Quốc

SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文

重要安全说明
1. 阅读说明书。
2. 保留说明书。
3. 留心警告。
4. 参照说明书。
5. 仅使用干布擦拭设备。
6. 请勿阻塞任何通风孔。请依照制造商的说明进行安装。
7. 请勿将本设备安装在任何热源(如散热器、热调节装置、炉灶)或其他产生热量的设备(包括功放)附近。
8. 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧,尤其是在插头、方便插座和机身电源线引出处。
9. 仅可使用制造商指定的连接件/配件。
10. 仅可使用制造商指定或随设备一同出售的手推车、支架、三脚架、托架或转台。若使用手推车或导轨,在移动手推车/设备组合时务必小心,以免翻倒造成伤害。
11. 在雷雨期间或长时间不使用设备时,请拔出设备插头。
12. 必须由合格的维修人员进行维修。如果设备、电源线或插头出现任何损坏或无法正常工作,则必须进行维修。
13. 消费者若使用电源适配器供电,则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的电源适配器。

警告
- 本产品不是玩具,请将本产品及其配件放置在儿童接触不到的地方。
- 在安装或操作产品前,请遵循产品底面的电力和安全信息。
- 请勿使产品摔落地上。
- 本产品不应有物体覆盖,以免过热。
- 双耳距离音箱过近可能导致听力受损。
- 请勿在高声压级输出状态下长时间倾听。
- 请勿将此产品安装在无法使用电源的场所。
- 终端用户不可更换内部电池。请勿尝试拆卸本产品的电池。
- 请勿将电池置于阳光直射、明火等类似的过热环境中。
- 请确保此产品(包括音频线和电源)完全干燥,然后再为内置电池充电。

安装与连接
- 为本产品充电时,仅可使用标准 USB-C 线缆连接至 USB 电源。
- 请勿在设备上或设备附近放置明火火源,如点亮的蜡烛等。

处置与回收信息
电气产品、线缆、电池、包装和手册不得与一般生活垃圾混杂。请将这些产品送到指定的收集点进行免费处置,或将产品送还至您的当地零售商,做到妥善回收。恰当的产品处置不仅可以节省资源,还能避免对人体健康和环境产生负面影响。

若要了解更多关于处置与回收的信息,请访问以下网站:
www.marshallheadphones.com

免责条款
既定的播放时间是使用中等音量播放随机选择的音乐计算得出的。

本文所含的信息在发布时正确无误,有权保留编辑错误。本产品以软件为基础,其功能和兼容性会在软件更新时发生变化。

Stockholm 设计 • 中国制造

TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文

重要安全指引
1. 詳閱以下指引
2. 保存以下指引
3. 留意所有警告
4. 遵循所有指引
5. 僅可使用乾布清潔
6. 請勿堵塞任何通風口。依照製造商的指引安裝。
7. 請勿安裝於任何熱源附近,例如散熱器、熱調節設備、爐具或其他會致使高溫的設備(包括擴音器)。
8. 防止電線被踏或夾緊,尤其在插頭、簡易插座以及設備電線的出口處。
9. 僅可使用製造商所指定的附件/配件。
10. 僅可使用製造商所指定或隨設備一同銷售的手推車、支架、三腳架、托架或方桌。若使用手推車或多層儲物架,在移動裝有設備的手推車時應注意安全,避免設備翻倒而造成傷害。
11. 雷雨期間或長期不使用本設備時,請拔下設備電源。
12. 請將所有維修任務交給合格的維修人員。當設備、電源線或插頭有任何損壞或無法正常運作時,即需進行維修。

警告
- 本設備並非玩具。請勿讓孩童接觸此產品與其配件。
- 在安裝或操作前,請遵守產品下方的電子和安全資訊。
- 切勿讓本產品從高處掉落。
- 請勿覆蓋本產品,因可能導致過熱情形。
- 耳朵若太靠近喇叭,可能傷害聽力。
- 切勿以過大音量長時間聆聽。
- 請勿將本產品安裝於不便連接至電源之處。
- 內建電池無法由最終使用者更換
- 請勿讓電池暴露於過高溫度中,例如直曬陽光、明火或類似環境。
- 為內部電池充電之前,請確保本產品(包括連接線和電源)完全乾燥。

安裝及連接
- 僅可使用標準 USB-C 連接線連接到 USB 電源來為此產品充電。
- 請勿將任何無加蓋的火源放在本設備上或靠近本設備,例如點燃的蠟燭。

處理及回收資訊
電子產品、連接線、電池、包裝與使用手冊皆不可與一般家庭垃圾同時棄置。正確回收方式為將這些產品交由指定收集點,他們將會免費接收處理或者退回當地零售商。正確的產品棄置可節省資源並避免對人類健康與環境產生負面影響。

如需了解更多關於處理及回收廢物的資訊,請瀏覽網站:
www.marshallheadphones.com

免責聲明
既定的播放時間之計算是使用隨機選取的音樂用中等音量播放而算得。

在此包含的資訊在發佈當時為正確,並保留編輯錯誤的可能性。此產品需搭配軟體使用,其功能與相容性可能隨軟體更新而有更改。

斯德哥爾摩設計 • 中國製造